

## Natura N.V. ta perde caso contra Aruba Birdlife Conservation



Pagina 2

- Tweede Kamer preocupa pa impacto di crisis Merca-Venezuela riba islanan ABC

Pagina 4

- Evaluacion di progreso y retonan den proceso di modernisacion di gobierno

Pagina 3

- Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP): Silencio di Gobierno tocante introduccion di salario minimo pa ora y Jeugdminimumloon

Pagina 6

## Oranjestad riba caminda pa bira destinacion #2 di nos isla



Pagina 6

## Colombia: Presidente Petro cu yamado pa gobierno transicional na Venezuela



Pagina 10



Pagina 8

Sint Maarten  
ta pidi sos-  
ten militar  
temporario  
a causa di  
aumento den  
crimen vio-  
lento



# Natura N.V. ta perde caso di apelacion contra Aruba Birdlife Conservation

**E siman aki, Corte Comun di Husticia a duna su veredicto den e caso di e compania Natura Development N.V. contra e fundacion Aruba Birdlife Conservation. E caso ta bay tocante e construcion di un beach dilanti hotel Embassy Suites.**

Natura tabata representa pa R.A. Wix, G.F. Croes y L.J. Pieters, mientras cu ABC tabata representa pa G.W. Rep.

Natura a cuminsa e construcion y desaroyo di un proyecto di hotel di luho na 2018, consistiendo di un hotel di 330 suite cu pool y amenidadnan extenso, un tunnel bao tera pa haya acceso sigur na u beach otro banda di caminda, y e provision di facilidadnan standard pa beach na huespednan di e hotel, entre otro. E hotel actualmente ta operacional.

## E caso

Mediante un decreto ministerial di 16 di juni 2023, a obtene un permiso di construcion pa eleva y/of nivela e suelo di lama en conexion cu realisacion di un beach. ABC tabata busca, entre otro, pa Corte prohibi Natura di ehecuta actividadnan relaciona cu e creacion di e beach en cuestion. Segun ABC, lo elimina yerba di lama protegi for di e sitio, y no por haci esaki sin un exoneracion bao Artículo 8 di Ordenansa di Proteccion di Naturalesa.

Corte na prome instancia a otorga ABC su peticion. Corte di Apelacion a duna un veredicto interino, den cual a sostene cu den bista di entre otro un veredicto di ley administrativo den e apelacion mas halto, no tin un veredicto existente mas den e proceduranan sumario den e caso aki. Corte a haya cu e partidonan ainda tin un interes den un veredicto, y pa e motibo aki ta procede pa dicidi e caso den apelacion (hoger beroep).

Den su veredicto interino, corte a considera lo siguiente: ABC a entrega un obhecion contra e permiso di construcion. A apela e decision den su obhecion, y tambe a solicita un mandato preliminar. A trata e apelacion y e solicitud pa alivio provisional simultaneamente. Corte (di prome instancia) a duna un veredicto dia 15 di november 2023 (AUA202303735) den e caso di ABC contra minister



di Asunto General, cu Natura como partido interesa. Corte a sostene cu e apelacion di ABC tabata bon fundamenta, a anula e decision di permiso di construcion, a revoca e aplicacion di permiso di Natura, a rechasa e solicitud di Natura pa permiso di construcion, y a declara e apelacion contra e rechaso como inadmisibile.

Den e apelacion di Natura (hoge beroep), Corte di Prome Instancia a duna un veredicto dia 15 di november 2023. Corte di Prome Instancia a duna veredicto tocante e apelacion di ABC dia 31 di juli 2024 (AUA2023H00197 y AUA2023H0025). Corte di Apelacion pa e motibo aki a asumi cu e veredicto di Corte di Prome Instancia di dia 15 di november 2023 ta final pa loke ta trata e "Beach."

Corte a nota, entre otro, cu e rechaso di e aplicacion di permiso di dia 18 di januari 2023 pa e "Beach" ta hustifica, pasobra e designacion di zonificacion ta "Beach."

Corte ademas a considera cu mester anula e permiso di construcion pasobra no a completa e trabao dentro di seis luna desde cu a duna e permiso. Natura ta bay tin cu bolbe aplica pa un permiso pa cualkier actividad nobo di construcion, y Corte lo mester tene cuenta cu e decision tocante e solicitud di permiso ey den e proceduranan actual, segun e veredicto di Corte di 31 di juli 2024.

Corte di Prome Instancia a duna veredicto cu e permiso di construcion existente di Natura a caduca pasobra no a completa e trabao dentro di seis luna cu a ricibi e permiso. Segun Natura, esaki ta inhusto, pero Corte a haya

cu Natura no por trata e procedura di exoneracion como suficiente pa mas actividad. Manera Corte di Apelacion ya a considera den su veredicto di 31 di juli 2024, e realisacion di un beach riba un tereno designa como "Beach" ta rekeri tanto un exoneracion como un permiso di construcion. Natura no a aplica pa ningun permiso di construcion (nobo), y e procedura a finalisa.

Bao di e circunstancianan aki, den cual Natura tin acceso na recurso legal administrativo salvaguardia adecuadamente, incluyendo e posibilidad di solicita alivio provisional, no tin espacio pa un hues civil emiti un remedio provisional den e caso aki. Pues Natura no tin ningun interes mas den un evaluacion den hoge beroep.

E argumento cu Natura ta kere cu tin interes den un veredicto civil sumario pa motibo di e dwangsom imponi, no a keda acepta. Esaki pasobra Natura incorrectamente ta asumi cu obtene solamente un permiso di exoneracion ta suficiente pa continua actividad. Manera Corte a considera den su veredicto di 31 di juli 2024, pa e realisacion di un beach riba un tereno designa como "Beach," ainda ta rekeri tanto un exoneracion como un permiso di construcion.

E conclusion ta cu Natura ya no tin interes den e apelacion. E apelacion pues ta keda rechasa. Ta duna ordo pa Natura paga e costo di e proceduranan aki, como e partido cu no tabata exitoso.

## Decision

Den hoger beroep, Corte ta

confirma e veredicto di cual a trece e apelacion, te unda ainda ta relevante; y ta duna ordo na Natura pa paga e costonan procedural di ABC, cual Corte a pone na siete mil florin di costo di abogado.

## Historia

E caso aki tin un historia ya di varios aña. E ta centra riba e deseo di Natura NV, desaroyador di Embassy Suites, pa construi un beach dilanti nan hotel. Natura NV a ricibi un permiso di construcion pa haci esaki, sinembargo, no a ricibi un exoneracion (ontheffing) di ministerio di Naturalesa, cu ta un rekisito pa por procede cu e construcion.

Entre tanto, den e area cu tabata destina pa construcion di e beach, tin un tipo di yerba di lama cu na Aruba ta protegi pa ley, loke a haci cu no por kita esaki sin mas, ya cu lo ta un daño grandi pa naturalesa. Esaki ta e base di e bataya legal cu tin varios aña andando, y cu durante su saga largo, a involucra gobierno di Aruba y fundacion ABC.

Di su banda, Natura NV a keda insisti cu tin permiso pa construcion di e beach y cu esaki tabata valido. Pero pa ambientalistanan – y den pasado, ministerio di Naturalesa, e escogencia di e beach tabata problematico, pasobra segun Decreto pa Proteccion di Flora y Fauna indigena, ta prohibi pa elimina of haci daño na especienan nativo protegi, completa- of parcialmente, sin un ontheffing di ministerio di Naturalesa. Tambe mester preserva e vegetacion existente (mangel y fofoti) riba e beach, y ta estrictamente prohibi pa retiranan. Esaki a pone cu e exoneracion a bira un punto clave

y necesario pa por continua cu e construcion.

Maart ultimo, ex-minister di Naturalesa, Ursell Arends (Raiz) a informa Natura Development N.V. y nan team di abogado cu tanto nan obhecion, como nan peticion pa exoneracion adapta, a keda rechasa.

Den un comunicado di prensa, Arends a bisa cu na final di su periodo como minister, el a keda confronta cu un decision crucial: Natura Development N.V. a presenta un peticion pa desaroya un beach den un area identifica cu e potencial di ta un santuario marino dilanti di Embassy Suites. Un zona fragil, rico den biodiversidad y hogar pa yerba marino, coral y animalnan marino proteha.

Dia 26 di februari 2025 hues a ordena cu Minister mester tuma un decision nobo dentro di tres luna teniendo na cuenta cu loke hues a bisa den su decision. Despues di un analisis cuidadoso di hues su uitspraak, informacion cientifico, diferente rapport ecologico y expertonan, incluyendo esnan di Aruba Conservation Foundation y Directie Natuur en Milieu, a keda demostra cu otorga e exoneracion (ontheffing) lo trece daño permanente na un ecosistema di gran balor.

E zona den cuestion ta forma parti di un habitat fragil cu tin varios especie nativo proteha, manera Yerba di caña (*Thalassia testudinum*), Fofoti (*Conocarpus erectus*), Cadushi (*Stenocereus griseus*), y tambe animalnan marino manera coral, calco, kreef, y turtuga di lama (Hawksbill Turtle).

Segun un publicacion riba su pagina di Facebook, en bes di dobla pa presion di inversionistanan, a opta pa defende naturalesa.

Un di e rapport mas fuerte, prepara pa Aruba Conservation Foundation, ta bisa claramente:

"E area marino dilanti di Hilton Embassy Suites ta probablemente e ultimo seccion sin disturbio di costa west di Aruba. Cualkier desaroyo aki lo elimina tur biodiversidad den e zona."

Den su carta Arends ta referi tambe na un area alternativo cu ta yama Juanita Beach, cu Natura Development N.V. ya ta usando pa ofrece facilidadnan di beach sin pone presion riba un habitat sensitivo.



## Uitvoeringsagenda en Uitvoeringsrapportage Landspakket Aruba 2025

# Evaluacion di progreso y retonan den proceso di modernisacion di gobierno

**Aruba ta den un fase intensivo di modernisacion administrativo. Esaki ta bisto for di e ultimo Uitvoeringsagenda en Uitvoeringsrapportage Landspakket Aruba 2025, cu ta raporta ampliamente riba progreso dentro di e tema di costo y efectividad di sector publico.**

E documento ta demostra cu gobierno no ta enfoca mas solamente riba diseña reformanan pero ta move activamente den direccion di implementacion structural. E agenda di reforma ta dirigi riba un gobierno cu ta opera mas eficiente, profesional y flexibel, y cu ta miho ekipa pa cumpli cu retonan administrativo y social den futuro.

E rapport ta delinea un vision cla: Aruba kier un gobierno cu ta cualitativamente fuerte, ta funciona eficientemente, por responde na circunstancianan cu ta cambia, y ta inspira confiansa cerca ciudadano y negoshinan. E ambicionnan aki ta alinea estrechamente cu misionnan di desaroyo nacional, cu ta identifica modernisacion di sector publico como un condicion necesario pa crecemento economico sostenibel y estabilidad social. Segun e rapport, gobierno mester por funciona di forma confiabel na tur momento, sin importa intrankilidad economico of social. Esaki ta rekeri no solamente ahustenan organisatorio, pero tambe un cambio cultural cu ta priorisa profesionalismo, responsabilidad y transparencia.

E reformanan cu ta ser ehecuta actualmente ta resultado di e pasonan preparatorio cu a tuma ultimo añanan. Anteriormente gobierno a encarga un revision profundo di su funcionnan di recurso humano, cu a identifica debilidad, duplicacion y procesonan di trabou ineficiente. Ademá, a introduci un sistema di manejo di rindimento pa henter gobierno, un paso significativo pa un cultura den cual rindimento ta midibel y habri pa discusion.

E lansamento di e portal y dashboard di HR a haci datonan riba personal, rotacion, y planificacion di personal mas accesibel, mientras cu e establecimiento di Land Aruba Academy ta brinda oportunidadnan pa desaroyo pro-



fesional structura pa ambtenaarnan. Di acuerdo cu e rapport, e resultadonan interno aki ta forma e fundeshi riba cual por construi e siguiente fase di implementacion.

Un di e reformanan di mas alcance cu ta den preparacion ta e establecimiento di e Transitie Management Office (TMO). E organo aki ta destina pa hunga un rol central den e restructuracion di e aparato gubernamental. Gobierno nobo awor a tuma decisionnan guia riba con e cambianan organisatorio di gobierno mester ser implementa.

E documentonan institucional di TMO y e rapport di formacion cu ta compaña e ta cla pa tumamento di decision administrativo. Unabes operacional, TMO lo fungi como un centro di coordinacion pa modernisacion di proceso, sistema y structuranan. E rapport ta laga sa bon cla cu e paso aki ta esencial no solamente pa diseña, pero tambe pa realmente implementa e reformanan necesario. Ademá, TMO mester garantiza consistencia den ehecucion, di manera cu e servicionan ehecutivo no ta opera na un manera fragmenta mas.

Paralelo na e restructuracion organisatorio aki, digitalisacion ta hungando un rol mas y mas prominente. Gobierno ta reconoce cu entrega di servicio publico moderno ta imposibel sin infraestructura digital confiabel, gobernacion cla di IT, y manejo di informacion eficiente y sigur.

E prome fase di e reformanan di IT a keda completa caba, pero mester integra mas profesionalisacion den e restructuracion mas amplio dirigi pa

e TMO den e di dos fase. E rapport ta bisa cu Aruba ta trahando riba clarificacion di responsabilidadnan dentro di e cadena di IT, mehoracion di procesonan tecnico, y desaroyando un vision digital cu ta prueba di futuro. E impulso di digitalisacion no solamente ta destina pa reduci e peso administrativo, pero tambe pa haci e tumamento di decision mas lihe y mas exacto.

E modernisacion di politica di recurso humano ta un otro componente clave di e agenda di reforma. E desaroyo di un structura di trabou nobo, den colaboracion cu O&P Rijk, mester resulta den descripcionnan di trabou actual y un politica di renumeration transparente. Segun e rapport, esaki ta necesario pa posiciona gobierno miho den e mercado laboral y aclaria oportunidadnan interno pa carera. Preparacionnan pa esaki ta andando, y ta anticipa implementacion desde 2026 padilanti. E structura nobo di trabou mester reduci desigualdadnan existente y garantiza uniformidad den e manera cu trabounan ta ser evalua y clasifica.

Esaki ta inclui e desaroyo di un politica di organisacion y personal integral, cu, pa prome biaha, mester provee un cuadro strategico pa planificacion di forsa laboral den henter gobierno. Den e rapport ta poni cu O&P Rijk a traha un plan di accion, cu DRH ya a cuminsa implementa cierto componentenan. E politica aki mester permiti gobierno anticipa miho e necesidadnan di personal den futuro y responde mas eficientemente na cambionan dentro di e agenda di politica. E ta forma e fundeshi pa un gobierno cu no ta im-

plementa mas un strategia di personal reactivo pero mas bien un strategia di personal proactivo.

Gobierno tambe ta inverti den mehora liderazgo dentro di sector publico. E programa di liderazgo, cu ya a pasa den e proceso di destaho y lo cuminsa pronto, ta enfoca riba liderazgo propio, responsabilidad organisatorio, y manejo di cambio. E prome ciclo completo lo keda completa na 2027. E rapport ta enfatisa cu liderazgo ta un elemento crucial pa transformacion exitoso. Sin liderazgo competente, reformanan por ser implementa pero no sosteniblemente hancra. P'esey e programa aki mester garantiza un cultura administrativo consistente, profesional y cu ta prueba di futuro.

E digitalisacion di procesonan di recurso humano lo ser fortalece mas ainda a traves di e implementacion di E-HRM. Preparacionnan pa esaki a cuminsa, y ta anticipa cu e prome modulnan funcional lo ser lansa na 2026. E sistemanan digital aki mester garantiza un uniformidad y transparencia mas grandi den manejo di recurso humano, loke ta permiti tumamento di decision mas lihe y reduccion di erornan administrativo. E dashboard di recurso humano, cu ta operacional caba, lo ser expandi na 2026 y despues lo ser evalua na 2027. Gobierno ta anticipa cu e hermentnan aki lo contribui na manejo basa riba dato, cu ta un bloki di construcion clave den e modernisacion di servicio civil.

A pesar di e progreso aki, e rapport ta adverti di varios reto. Gobierno ta enfrenta capacidad limita, loke regularmente ta conduci na retraso den procesonan legislativo y proyectonan di ehecucion. Algun componente di e agenda di reforma ta rekeri conocemento specialisa cu actualmente ta scars dentro di servicio civil. Ademá, digitalisacion ta rekeri un transicion gradual, cu ta rekeri pa train funcionarionan publico y sistemanan pa ser getest profundamente. Di acuerdo cu e rapport, e cambio cultural necesario por ser alcanza solamente a traves di compromiso a largo plaso, guia consistente y comunicacion interno cla. Sinembargo, ta enfatisa cu e retonan aki no

ta kita for di e progreso substancial cu a ser haci caba.

E meta final di e reformanan ta pa crea un gobierno cu ta funciona structuralmente mihor. Esaki ta inclui mehoracion di rindimento di empleado, un organisacion mas atractivo como dunador di trabou, y desaroyo y implementacion di politica mas eficiente. E rapport ta enfatisa cu un gobierno modernisa ta esencial pa aumenta resiliencia economico, mehora entrega di servicio publico, y haci implementacion di politica mas confiabel. Un gobierno cu ta prueba di futuro no solamente mester cumpli cu e expectativanan di ciudadano actual pero tambe mester por responde na necesidadnan di sociedad den futuro.

Segun e Uitvoeringsagenda en Uitvoeringsrapportage Landspakket Aruba 2025, año 2026 lo ta un año decisivo. E fase preparatorio ta casi completo, e direccion strategico a ser establece, y e blokinan di construcion pa modernisacion ta na nan luga. E periodo binidero lo revela con efectivamente e fundacionnan aki lo traduci den cambionan concreto, sostenibel den funcionamiento di gobierno di Aruba. E implementacion di e TMO (Transitie Management Office), e profesionalisacion mas aleu di e Departamento di Recurso Humano, fortalecimiento digital di procesonan, y e introduccion di e structura nobo di trabou ta ser considera como proyectonan clave. Hunto, nan mester conduci na un gobierno cu ta opera mas confiabel, flexibel y eficiente, y cu ta prepara pa e exigencianan administrativo di futuro pa termino largo.





# Tweede Kamer preocupa pa impacto di crisis Merca-Venezuela riba islanan ABC

**Diamars anochi na Den Haag por a scucha advertencianan for di casi tur banda di Tweede Kamer cu e tensionnan creciente entre Merca y Venezuela por tin consecucionnan serio pa e islanan di Aruba, Boneiro y Corsou (islanan ABC).**

Durante un debate di e Comision di Relacionnan di Reino di Tweede Kamer, no menos cu 10 di e 15 fraccionnan parlamentario a participa, indicando cu e situacion ta ser percibi ampliamente manera un menasa potencial pa e “porta dilanti” di Reino.

E debate—cu a enfoca riba e impacto potencial di e conflicto entre Merca y Venezuela—a revela cu e preocupacionnan no ta limita na menasanan militar so. Miembronan di Parlamento a muestra riba varios vulnerabilidad: e seguridad di e islanan, seguridad di alimento y suministro, turismo, y e posibilidad di un afluencia repentino di refugiado of migrante. Durante e debate, Minister David van Weel (Buitenlandse Zaken) a enfatisa cu “actualmente no tin ningun menasa inmediato” pa Reino. El a admiti, sinembargo, cu e intencionnan exacto di Merca no ta cla—y cu p’esey e gabinete ta desaroyando varios escenario, incluyendo plannan di emergencia pa interrupcionnan di suministro.

Minister Ruben Brekelmans (Defensa) a sostene cu involucramento militar di parti di e islanan ta “hopi improbable.” Na mesun momento, el a confirma cu e movemetonan militar di tanto Merca como Venezuela ta ser vigila di cerca. Como precaucion ya caba un barco di suministro di Marina Real di Hulanda ta na caminda pa Corsou. Di e manera aki, e gabinete kier ta prepara pa scenarionan den cual e suministronan regular di lama ta ser stroba. Segun Brekelmans, e pais ta capaz pa yuda dentro di 48 ora si ta necesario. No obstante, minister Van Weel a admiti cu por mehora comunicacion cu e islanan y e poblacion local. Un punto cu a ser critica pa varios miembro di parlamento. Consulta cu oficialnan local ta andando, el a bisa, pero e gabinete ta reconoce cu suministro di informacion na ciudadanonan por mehora.



E preocupacionnan no ta limita na scenarionan hipotetico. Na comienso di e añ aki, e servicionan di inteligencia Hulandes—AIVD, MIVD y NCTV—a adverti den nan “Dreigingsbeeld Statelijke Actoren 2025” (Evaluacion di Menasanan di Actornan di Estado 2025) cu e crisis den e pais bisiña Venezuela ta forma un menasa concreto pa e islanan ABC. E motibonan ta varios. Prome, tin e excesonan politico recien di Venezuela. Despues di e eleccionnan di 2024, den cual presidente actual Nicolás Maduro a declara su mes e ganador—un resultado cu no a ser reconoci pa Hulanda y otro paisnan—lasonan diplomatico a deteriora rapidamente. Ademá, e servicionan a adverti cu profesionalismo limita dentro di e ehército Venezolano ta aumenta e riesgo di escalacion no intencional—por ehempel, pa medio di mal comprendemento, detencion of mal huicio. Den e caso ey, e consecucionnan lo por afecta tambe e islanan bisiña di Caribe.

Un otro aspecto di menasa ta migracion. E crisis economico y politico na Venezuela a conduci na un aumento di fluho di migrante pa e islanan ABC—algo cu, segun e rapport, ta poniendo presion riba estabilidad social, infraestructura y economia. Cuido medico, sistema di husticia, y servicionan di gobierno riba e islanan ta limita y fragil; un fluho repentino por causa cu e sistemanan aki ta cay den otro. Ademá, criminalidad transfronteriso, incluyendo contrabando y traficacion di droga, ya ta un problema sistematico. Cu e tension aumenta y accion militar potencial, e riesgo cu e islanan ta bira sin intencion e escena di conflicto of bira blanco pa

represalia mal dirigi ta aumenta. Prome cu e debate, miembronan di entre otro fraccionnan di D66 y ChristenUnie ya a haci preguntan clave riba e situacion. Nan a pidi claridad riba ki medidanan ta ser tuma pa garantiza e seguridad di aviacion civil, nabegacion maritimo, infraestructura portuario, y conexcionnan vital di cable rond di e islanan. Nan a puntra tambe si e consehonan di biahe y plannan di emergencia a ser actualisa—algo particularmente importante pa turismo y economia local. Na comienso di november tambe miembronan di Parlamento a entrega un serie di pregunta por escrito na e gabinete. Entre otro nan a pidi un update riba implementacion di mocionnan adopta anteriormente pa fortifica capacidad di defensa riba e islanan. Tambe nan kier tabata sa si Hulanda tabata prepara, sea su so of pa medio di Union Europeo, pa sostene un investigacion independiente riba e consecucionnan di e accionnan militar di Merca den e region. Cu e debate aki, Tweede Kamer ta enfatisa e importancia pa e gabinete duna contesta y garantianan concreto—riba suministro di informacion, planificacion di escenario, sosten na defensa, y proteccion di e habitantenan di e islanan Caribense.

E gabinete ta consciente di e sensitividadnan den e region y a declara cu a tuma pasonan caba. Por ehempel, scenarionan ta ser desaroya pa interrupcionnan na suministro y fluhonan di migracion. Ta mantene contacto cu gobiernonan di Aruba, Corsou, y Gobernador Insular di Boneiro. Minister Van Weel a declara cu lidernan local por yam’e “di dia y anochi” si nan tin pregunta. No obstante,

el a bisa cu actualmente no tin indicacion cu un fluho grandi di refugiadonan ta inminente. Di su banda minister Brekelmans a agrega cu, aunke e actividadnan militar di Merca y Venezuela ta ser vigila di cerca, e chens cu e islanan realmente ta cay involucra den un conflicto ta “hopi chikito.”

Na mesun momento el a reconoce cu mester mehora e comunicacion cu e poblacion; Pa preveni intranquilidad y incertidumbre, gobierno mester ta mas habri—y den coordinacion estrecho cu oficialnan local—tocante sucesonan actual. Pa habitantenan di e islanan Caribense, e preocupacionnan ta extende hopi mas leu cu seguridad. Un interrupcion den suministro por conduci na scarsedad di cuminda y mercancia. Turismo—un pilar economico pa Aruba, Boneiro y Corsou—por ser afecta severamente door di biaheronan cu ta keda leu. “Si e suministronan di barco ser stroba, y turistanan keda leu pa miedo di conflicto, esey lo tin consecucionnan directo pa economia,” un Parlamentario a adverti durante e debate. Hopi ciudadano ta sinti cu e falta di informacion y claridad ta inkietante. Gobiernonan local ta enfatisa cu relacionnan exterior y defensa ta asuntonan di Reino. Esaki ta lanta preguntanan tocante autonomia di e islanan y te na unda habitante y gobiernonan local tin palabra den decisionnan cu ta afecta nan seguridad directamente.

E tensionnan actual ta parti di un dinamica geopolitico mas amplio den Caribe. Segun analistanan, e aumento di presencia militar di Merca—includingo barconan, poder aereo, y operacionnan maritimo rond di Venezuela—

no solamente ta destina pa combati traficacion di droga, pero tambe como expresion di presion strategico riba Caracas. Segun algun experto, hasta e despliegue militar di Merca rutinario den e region por ser malinterpreta pa Venezuela, conduciendo na escalacionnan indesea. E cercania di e islanan ABC—apenas algun kilometer for di Venezuela—ta haci nan particularmente vulnerabel. Den e luz ey, e yamada di miembronan di parlamento pa gobierno actua mas proactivo y transparente no ta solamente un cuestion di maneho di crisis, pero tambe di confiansa y seguridad pa miles di hende cu ta biba riba e islanan. Loke e debate a laga cla ta cu e incertidumbre politico riba e islanan no por ser resumi solamente pa menasanan militar. Den wega tambe tin e paz diario, estabilidad economico y confiansa cu residentenan tin den proteccion di Reino.

Pa e motibo ey Tweede Kamer ta exige pa gobierno desaroya plannan concreto lihe pa scenarionan manera interrupcion di suministro, migracion, evacuacion of ayudo humanitario. Tambe gobierno mester comunica na un manera cla y consistente: no solamente na gobiernonan local, pero directamente na e poblacion, pa pueblo sa kico ta e plannan y con nan por prepara. Pa hopi ciudadano na e islanan, ta importante pa nan bos ser scucha. Aunke defensa y asuntonan exterior ta cay oficialmente bou di e bandera Hulandes, e consecucionnan ta enorme—y local. Esaki ta rekeri involucramento y consulta, no solamente di Den Haag, pero di e gobiernonan di Aruba, Boneiro, y Corsou, y nan poblacionnan.

E strategia di gobierno “informa y warda” no ta suficiente mas pa hopi. E señalnan recien, sostene pa Tweede Kamer, ta demostra cu e situacion na Venezuela—y e caminda cu Merca ta tumando den Caribe—no ta solamente un espectáculo geopolitico, pero un realidad.

E debate den Tweede Kamer, durante cual preocupacionnan serio a keda expresa casi unanimamente, ta marca un punto di cambio significativo. Reino mester haci escogencianan tocante seguridad, solidaridad y responsabilidad.

**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #13307728

**Operations Manager**

Mariette Engelhart-Boekhoudt

**Redaccion**

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)  
Angenette Figueroa (closer editor)

Leo Maduro

Dilma Arends

Raisa Montilla

Oriana Geerman

**Ehecutivo di Benta**

Sulaika Croes

sulaika.croes@cspnv.com

Mark Gomes

mark.gomes@cspnv.com

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Administracion**

accounting@bondia.com

Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

**Colaboracion**

Associated Press  
Ret Karibense

Data Key

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800

Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
info@bondia.com

Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.



# Editorial

## E pesadiya Venezolano... Por termina bon...?

**Nos region ta sigui den noticia internacional, cu varios suceso tur relaciona cu e situacion na Venezuela. Un salida espectacular riba un lancha di ganadora di Premio Nobel di Paz for di su pais pa yega na Corsou a resulta den su yegada un dia despues di e ceremonia, añadiendo mas drama na e asunto. Tin un propuesta di paz di banda Colombiano, y tin un pausa den e ataquenan Mericano riba lancha cu ta transporta droga. Señal di negociacion cu ta involucra varios pais?**

Maria Corina Machado a termina su estadia clandestino na su propio pais, y despues di e ceremonianan na Noruega e pregunta ta con e mester bolbe na su pais. Un posible contesta ta cu Noruega (y Suecia) lo pone presion riba e regimen di Maduro pa yega na un solucion pacifico. No mester lubida cu na varios ocasion Noruega den ultimo añanan tabata intermediario entre e regimen y oposicion, loke no a resulta pero e pais di e premio Nobel mester por tin algo di credito na Palacio Miraflores. Ademá, si ta berdad cu Nicolas Maduro a trata di negocia directamente cu gobierno di Trump, un posible involucramiento di Noruega lo por tin efecto positivo. Pero tin mas elemento pa tuma na cuenta den e situacion actual; manera e apoyo, o falta di esaki, pa e regimen di Nicolas Maduro, pa cuminsa den e propio region y continente. E gobiernonan na banda izquierdista ta mustando un division clave, entre esunnan mas radical y otro mas modera. Entre e ultimonan aki tin Brasil, unda gobierno di Lula da Silva expresa su rechazo di un invasion Mericano, pero tampoco ta apoya Maduro abiertamente y sin haci un yamado na Maduro pa renuncia. Despues di un apoyo mas fuerte te 2023 pa Maduro, na 2024 despues di e eleccion presidencial na Venezuela, Lula da Silva a tuma un posicion mas cuidadoso encuanto e situacion na e pais bisina. Despues di algun encuentro cu presidente Trump el a tuma un posicion mas modera.

Otro pais importante ta Colombia, unda presidente Petro a caba di ripiti su propuesta pa un solucion pacifico na Venezuela, haci aña pasa na augustus caba: retorno na democracia cu aministia general pa tur esnan envolvi. Petro recientemente ta bao ataque directo di parti di gobierno Mericano, entre otro presidente Trump ta menaza di corta ayudo cu Colombia ta ricibiendo ainda, alegando cu gobierno di Petro no ta haciendo algo pa para produccion y exportacion di cocaina na Colombia. Ademá, Petro mester cana cu cuidao ya cu simpatiza de vez en cuando cu Maduro ta algo otro cu sugeri cu Colombia mester bay den e mesun proyecto politico fatal cu e pais bisina ta experimentando pa mas di 25 aña.

Por bisa cu tin un separacion entre e forzan

izquierdista di e continente, unda solamente gobierno di Nicaragua y Cuba ta apoya Maduro completamente, mientras esunnan mas modera, Colombia y Brasil, ta ademá bisina di Venezuela y tin interes directo pa e situacion na Venezuela no empeora. Principalmente Colombia mester a ricibi mayoria di miyones di refugiado, sea cu a keda o cu a sigui pa otro pais, y si un conflicto militar prolonga na e pais bisina explota cu Merca, e repiticion di e tragedia ey no ta algo cu Colombia ta desea.

Mientras tanto ta importante observa e gran ironia cu e regimen Venezolano ta ser ataca pagobierno di Trump, cu den hopi sentido ta tratando di hiba e propio pais, despues di 250 aña di democracia, den direccion di e regimen cu mas Trump ta admira, esun di Putin na Rusia, cu a para modelo pa regimen di Maduro tambe. E similaridadnan ey actualmente no a bin dilanti asina fuerte ainda; tin otro cu ta capta mas atencion manera e recursonan natural di nos bisina pa cual gobierno di Trump tin demasiado interes. Mas y mas e enfasis awor lo kita di e persecucion di lancha cu droga, y lo hustifica presencia di tanto poder militar cu e cambio di regimen cu gobierno Mericano ta propaga. Esey lo tin un bentaha pa Merca tambe, pasobra Trump ta topando cu mas oposicion interno contra e manera di maneha e accionnan den Caribe y Pacifico di intercepta lancha cu supuestamente ta transportando droga, específicamente e matanza di hende sin ningun clase di proceso di huicio, loke a lanta interrogante tocante legalidad y posible responsabilidad di mandatario y militar pa asesinato/crimen di guerra. No ta pornada cu den ultimo simannan no tabatin noticia di mas lancha intercepta y elimina.

Loke por spera awor ta un accion di e principal gobiernonan Latinoamericano, incluyendo Brasil y Colombia, pa bin cu un proposicion cu ta aceptable pa tur esnan envolvi. Aki exito no ta garantiza. Presidente Colombiano Petro a sugeri un amnistia general, loke supuestamente mester inclui tambe amnistia pa e crimennan cometi pa e forzanan militar y policial. Mientras tanto tin caso dilanti Corte Penal Internacional na Den Haag contra Maduro y otro figura di su regimen; un di e tanto clabonan cu lo bin dilanti den negociacion. Ta imposible pa keda sin reforma e cuerponan uniforme, cu tin mas di dos decada bao di mando politico Chavista y cu interes economico grandi di e top cu a enriquece nan mes enormemente durante e mas di 25 aña di dictadura. Manera nos a indica na varios ocasion caba, e asunto no ta solamente e eventual salida di Nicolas Maduro, loke por ta e impresion cu publico ta haya di mayoria di noticia internacional. Un cambio di regimen ta encera un proceso largo y dificil.



*Aruba ta hopi mas cu un destinacion di beach*

## Oranjestad riba caminda pa bira destinacion #2 di nos isla

Aruba a bira famoso rond mundo como un di e miho “beach destination” nan den Caribe. Pero na un distancia hopi cortico di nos beachnan, un centro di ciudad “nobo” a cuminsa haya forma. Un colectivo di inversionista priva hunto cu Gobierno di Aruba ta enfocando riba e desaroyo urbano di nos capital, ta trahando hopi duro pa transforma centro di Oranjestad den un lugá yena cu: cultura, gastronomía, bida urbano. Un downtown area cu ta safe, ta stimula sintido di comunidad y tin un vibra unico cu nos ta sinti y experiencia diariamente.

Recientemente, OIG a participa den un workshop bao di guía di un urbanista Hulandes, Henk Jagersma. E sesion organisa pa Gobierno di Aruba tabata hopi productivo y agradabel, cu discusion riba desafionan urgente di Oranjestad, manera limpieza di caya, fluho di trafico, parking, maneho di espacio-



nan publico, problema social (adicto), y inclinacion grandi den direccion di concepto di “Sleepovers,” manera boutique hotel, studentenflats, residencia special pa adulto mayor, apartamento pa young professionals, y short-term stays.

Banda di tur cos cu a keda discuti, OIG a identifica un punto cardinal cu den nos opinion ta fundamental pa rebiba Oranjestad su centro: Desaroyo urbano ta cuminsa cu bida diario. Y bida diario ta cuminsa ora nos lanta mainta y cuminsa nos dia den centro

di ciudad. Pa OIG, “Sleepover City” no ta un bishita di un rato so— e ta centro di ciudad cu bida constante.

E ta ora:  
E hende cuminsa nan dia den Oranjestad;  
Cu cana bay un café y dal un desayuno;  
Cu ta cana bay haci uso di negoshi den bisindario;  
Cu ta haci uso di plaza publico pa encuentro social;  
Cu ta haci uso di centro di ciudad pa haci ehercicio diario;  
Un economia di 24 ora cu ta cuminsa mainta y ta caba te den oranan laat di anochi.

Ehempel den region cu a inspira nos y nos a siña di nan Otro centronan historico den Caribe y Latino America cu a restaura nan centro di ciudad cu exito y a transforma nan centro di ciudad door di bin cu un concepto di mix-use manera residencia pa diferente grupo den comunidad, conservacion di herencia cultural, turismo (short term rentals y hotel) y hospitalidad pa bishitante pero tambe pa e

local.

— Casco Viejo Panama City, a revitalisa edificio historico transforma nan den hotel y vivienda moderno, crea un comunidad unda hende ta lanta, come, haci ehercicio y ta haci uso di centro di ciudad tur dia, manteniendo cultura y economia den balansa.

— Willemstad, Curaçao centro di ciudad a adopta un strategia di “Living World Heritage”, cu ta combina preservacion di patrimonio, inclusion social, cultura, economia diversifica retail plus residencia, y turismo.

Un boom economico tabata e resultado ora a restaura y transforma e centro di ciudad nan aki y introduci e concepto mix-use “sleepover” manera nos ta yam’e, importante ta pa crea un bon mix mantene balansa entre e bishitante y residente local.

### Tocante OIG

OIG a cuminsa na 2022, ora un grupo di inversionista activo den Wilhelminastraat—

manera e famia Harms y Koman, AIB, y Atlas Risk Solutions —a uni forsa pa mehora e caya. Loke a cuminsa cu mehoracionnan practico manera iluminacion, limpieza, mantencion, y mas union entre negoshinan a evolucionar den un colaboracion mas amplio.

Debi na e envolvimento creciente di otro doñonan di propiedad cu tabata den mesun liña cu e plan cu gobierno nobo ta desaroyando a tuma e decision pa amplia e enfoque pa henter Oranjestad. Dentro di e colaboracion aki, a cera un acuerdo riba algun punto di emergencia manera infraestructura, embebecimiento, limpieza, seguridad y plantamento di mas mata. E decision pa hancra e colaboracion aki den un fundacion oficial yama OBIZ lo percura pa transparencia, un estructura di maneho solido, y e oportunidad pa tur stakeholder dentro di e Zona di Inversion di Oranjestad uni y conhuntamente contribui na e futuro di Oranjestad.

*Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):*

## Silencio di Gobierno tocante introduccion di salario minimo pa ora y Jeugdminimumloon entrante 1 di januari 2026

Cu solamente simannan pa bay prome cu 1 di Januari 2026, e fecha stipula pa e introduccion di un salario minimo pa ora y e Jeugdminimumloon, Parlamentario Shailiny Tromp-Lee ta expresa su preocupacion serio riba e silencio total di parti di Gobierno y e falta

di preparacion pa e cambionan laboral crucial aki.

Cambio di ley pa introduci e salario minimo pa ora entrante 1 di januari 2026 a keda aproba na Parlamento dia 1 di september 2025, y un mocion presentata pa su persona pa introduci e jeugdminimumloon entrante



cambionan aki, ta keda sin e informacion y e asistencia preparativo necesario.

E falta di accion aki ta keda un misterio, specialmente mirando cu di dia 13 di october 2025 (y a rapela esaki dia 4 di December 2025) mi a dirigi un set di preguntanan detaya por escrito, via Presidente di Parlamento, na Minister Cecilia, caminda mi ta pidi claridad riba entre otro:

E status di e Landsbesluit (decreto) pa introduccion di e jeugdminimumloon.

E plan di trabou detaya pa implementacion (administrativo, legal, comunicativo) pa loke ta trata e jeugdminimumloon.

E fundeshi pa e cifra di 70% cu a wordo menciona den un comunicado como e porcentahe pa stipula e jeugdminimumloon.

E plan di comunicacion y control di Departamento di Labor pa loke ta trata e introduccion di un salario minimo pa ora.

E status di e “noodzakelijke uitvoeringsmaatregelen” pa preveni impactacion negativo, manera aumento di prijs of retiro di personal, manera e

mocion unanime a urgi.

Un luna y mei despues y ainda e preguntanan aki ta sin contesta

Segun Parlamentario Tromp-Lee e silencio di Gobierno ta inaceptabel. No por warda te ora cu e ley drenta na vigor pa cuminsa informa y educa nos comunidad. Gobierno tin e obligacion pa muestra e respet debido na Parlamento dor di contesta preguntanan, y na comunidad dor di implementa e ley di un forma responsabel y transparente.

P’esey mes Parlamentario Tromp-Lee ta urgi Minister pa duna cuenta inmediatamente y bin cu e plan di comunicacion y implementacion, pa asina por garantiza cu e introduccion di e salario minimo pa ora y e jeugdminimumloon ta bay corectamente entrante 1 di januari 2026, manera ta stipula y manera nos trahadonan merece.

Nota di redaccion: E articulo aki ta opinion di e autor y no ta representa opinion di Bon Dia Aruba.

CENTRALE BANK  
VAN ARUBA



### BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 18 lid 3 van de Landsverordening toezicht trustkantoren (Ltt) deelt de Centrale Bank van Aruba hierbij mede dat – wegens de beëindiging van de trustactiviteiten van Vistra (Aruba) N.V. – zij op 22 oktober 2025 de aan Vistra (Aruba) N.V. verleende vergunning ex artikel 2 lid 1 van de Ltt heeft ingetrokken en dat deze intrekking ingevolge artikel 18 lid 3 van de Ltt op 4 december 2025 van kracht is geworden.

Oranjestad, 10 december 2025



Tel: (297) 5252 100  
documentmanagement@cbaruba.org

J.E. Trausquin Boulevard 8  
P.O. Box 18 | Oranjestad, Aruba

www.cbaruba.org



## Administracion di Trump ta confirma investigacion di posible morto causa pa vacuna di COVID

AFP)—E Administracion Mericano di Alimenta y Medicamento (US Food and Drug Administration of FDA) ta conduciendo un investigacion amplio den mortonan posiblemente conecta cu vacunanan contra COVID-19, segun un vocero pa e secretaria di Salud Robert F. Kennedy Jr. a bisa diamars.

Desde cu Trump a apunt'e como secretaria di Salud, gobierno a inicia un reevaluacion grandi di politica di vacuna, causando preocupacion creciente entre e comunidad medico. "FDA ta haciendo un investigacion amplio, den varios grupo di edad, di mortonan posiblemente relaciona cu vacunanan di COVID,"



un vocero pa e departamento di servicio humano y salud, Andrew Nixon, a conta AFP.

Bloomberg y The Washington Post a reporta anteriormente riba e investigacion.

E reevaluacion, cual inicialmente tabata enfoca riba posible morto den mucha, a causa controversia den e ultimo simannan despues di un leak di un documento interno fin di november. Atribui

na un oficial mayor di FDA, e memo a declara cu vacunanan di COVID ta conecta cu al menos dies morto den baby, sin duna cualkier evidencia pa esaki.

E eficacia y seguridad di vacunanan di COVID a pasa

den investigacion y a documenta esaki mundialmente, como cu tin casonan raro di efectonan severo cu no ta mina e beneficio di e vacuna pa mayoria grupo di edad, segun varios autoridad di salud rond mundo.

Nixon a nenga di specifica e metodonan, data y periodo pa e terminacion di e investigacion. Expertonan a expresa preocupacion tocante e accionnan di FDA bao Kennedy su liderazgo, ken ta conoci pa plama desinformacion y teoranan di conspiracion.

Na 2023, Kennedy a yama e vacunanan mortal y a alega sin duna evidencia cu e virus mes tabata un atake etnico pa causa daño na hende blanco y color scur mientras tanto Hudiunan Ashkenazi y ciudananon Chines ta scapa.

11 DEC

# ROLLDOWN SPECIAL

**Ganado Garantisa!**

## LOTTO DI DIA

# AFL 150.000,-

**Si no tin ganado cu 5 number bon, e ta bay na esun cu tin 4 number bon y asina e ta keda roll down te ora tin ganado!**

**Corda pidi pa bo Facilto y gana premio cash instantaneo!**

lottoaruba.com

**JHI Jolley Holding Aruba**  
V.B.A.

### JOB OPPORTUNITY

## Assistant Financial Controller

Jolley Holding consists of 25 operating companies with diverse activities such as car dealers, car rental and leasing, retailing of souvenirs, gifts, books, leisure clothing etc, wholesale of consumer goods and pharmaceuticals, industrial laundry, real estate. The Group is active in Aruba, Bonaire, Curaçao and Antigua.

We are looking for a driven and detail-oriented Assistant Financial Controller to support the Financial Controller in managing day-to-day finance operations, financial reporting, and internal controls. This role is ideal for an ambitious finance professional who wants to grow into a senior controlling or managerial finance position.

#### Key Responsibilities:

- Support monthly, quarterly, and annual financial reporting cycles.
- Assist in preparing budgets, forecasts, and variance analyses.
- Perform GL reconciliations and help maintain accurate accounting records.
- Support AP/AR processes, fixed assets administration, and payroll controls.
- Monitor internal controls and contribute to process improvements.
- Prepare management dashboards and financial analysis reports.
- Provide support during internal and external audits.

#### Profile & Qualifications:

- SPD or MBO in Accounting, Finance, Business Administration, or related field.
- 2-5 years of relevant finance or accounting experience.
- Strong knowledge of accounting principles (IFRS/GAAP exposure is a plus).
- Advanced Excel skills; experience with ERP systems is an advantage.
- Analytical mindset with strong numerical and problem-solving skills.
- Excellent attention to detail and ability to work with deadlines.
- Strong communication skills; team player with a proactive attitude.

#### What We Offer:

- Opportunity to develop toward a Controller / Senior Controller role.
- A collaborative, ambitious, and growing finance environment.
- Professional development and training support.
- Competitive salary and benefits.

#### Contact Information:

Is this the job you are looking for?  
Apply by sending your application and resume to Human Resource at [hrm@jolleyholding.com](mailto:hrm@jolleyholding.com) with subject line "Assistant Financial Controller".

For more information call (+297) 528-9550.

All information will be treated with the utmost confidentiality and discretion.



## Parlamentario di PNP ta cuestiona festividad di gobierno mientras indexacion di AOV ta keda sin resolve

(CuraçaoChronicle) - Parlamentario Ruthmilda Larmonie-Cecilia di partido PNP a trece dilanti preguntanan critico na prome minister Gilmar "Pik" Pisas di MFK despues cu invitacion a circula di ministerio di Asuntonan General, Plan y Servicio Publico (BPD), den un momento unda indexacion di AOV te ainda tin cu materialisa.

Segun e reportahenan, e gabinete recientemente a anuncia cu limitacion den presupuesto lo preveni e organizacion di celebracion publico grandi, optando na luga di



esaki pa distribui un voucher di 300 ANG. A base di esaki, Larmonie-Cecilia ta bisa cu e ta cuestionando e prioridad-

nan di gobierno.

Un invitacion manda pa minister di BPD, Kimberley

Lew-Jen-Tai di MFK pa un evento cu lo tuma luga dia 19 di december ta nombra show di Cache Deluxe, Tune y Dj Bradley, cu un dress code "Classic Chique." Ademá, un invitacion aparentemente ta circulando pa un "Gala Experience" organisa pa ministerio di Trafico, Transport y Plan di Espacio (VVRP).

Den su respuesta, Larmonie-Cecilia a cuestiona con hopi otro evento ministerial ta tumando luga sin conocimiento di parlamento, puntrando si invitacion adicional ta circulando cu te ainda no a identifica.

E parlamentario di PNP tambe kier sa si e eventonan aki ta formalmente presente na y aproba pa e Consejo di Minister. Si ta asina, e ta cuestiona dicon prome minister ta desvia di gobierno lo propio anuncio publico tocante politica di austeridad.

Larmonie-Cecilia a expresa preocupacion tocante loke el a describi como un estilo di gobernacion cu cada biaha ta muestra mas manera "un fiesta pa e tikanan contento," particularmente mientras varios ciudadano di edad mayor ta warda hopi tempo pa un indexacion di AOV cu a priminti for di hopi tempo.

## Sindicatonan di servicio publico te ainda ta warda pa gobierno su proposicion tocante estructura di salario nobo

(CuraçaoChronicle) - Corsou su sindicatonan di servicio publico ta bisa cu te ainda nan ta wardando un carta cu e proposicion oficial for di gobierno, detayando su posicion tocante e introduccion di un estructura di salario nobo pa empleadonan di sector publico.

Segun e sindicatonan, e documento cu a priminti for di hopi tempo ta esencial. Sin esaki, e grupo di trabao es-

tableci pa negocia y desaroya acuerdonan riba e estructura di pago nobo no por cuminsa su trabao.

Mientras gobierno a comparti un presentacion di firma di consulta Deloitte na fin di augustus, e sindicatonan a nota cu e presentacion aki ta basa riba areglonan dentro di e programa di reforma di Landspakket, na luga di proposicionnan cu a desaroya hunto via consultanan.



E sindicatonan ta argumenta cu e metodo aki ta desvia for di e proceduranan cu a acorda anteriormente, bao di cual e proposicionnan mester prome ser trata y elabora dentro di e grupo di trabao prome cu presenta esaki di manera formal na gobierno.

Awo nan ta pidiendo claridad y ta sigui warda e carta di proposicion hopi spera, enfatisando cu e negociacionnan aki no por sigui cana sin esaki.

## Sint Maarten ta pidi sosten militar temporario a causa di aumento den crimen violento

(CuraçaoChronicle) - Prome minister Luc Mercelina di Sint Maarten a haci peticion formal pa asistencia militar temporario for di Hulanda despues di aumento drastico den robo violento y otro crimen serio riba e isla.

Mercelina a trece e problema

aki dilanti durante dialogo cu prome minister Dick Schoof, citando preocupacion creciente tocante seguridad publico.

Segun Mercelina, e ola recien di violencia ta motiva pa crimen organisa, mientras cu forsa policial local ta sigui aumenta cu escasez di empleado cronico. Sosten militar tem-



porario, el a bisa, lo yuda fortalece autoridadnan local den mantene seguridad nacional y publico. "E ta importante pa nos residentenan mira cu tur esaki ta medida necesario cu ta tuma pa garantisar nan seguridad," prome minister a declara.

E peticion ta bini despues di un robo violento diasabra anochi na un joyeria den un parti popular di bida nocturno. 4 hende homber cu mascara, bisti completamente na preto, a checuta e atake mientras cu personanan para na banda a graba e incidente y comparti e videonan riba

rednan social. E imagennan a causa disgusto amplio y a intensifica yamado pa accion decisivo.

Minister di husticia Nathalie Tackling a condena e robo, describiendo cu esaki ta "un atake riba estado di derecho." Dirigiendo su mes na e sospechosonan directamente, el a bisa: "Nos lo busca'bo, bo lo ser persigui y bo lo enfrenta e consecuencianan. Esakinan no ta acto di curashi, nan ta crimen y nan lo ser para."

Cu e peticion pa asistencia militar, gobierno di Sint Maarten tin meta di temporariamente fortalece e capacidad operacional di polis y autoridadnan hudicial.

Gobierno Hulandes ta anticipa di evalua e peticion den e periodo binidero, incluyendo con amplio y largo e sosten militar cu lo provee lo ta.



Ministro encarga cu Turismo & Salubridad ta anuncia cu entrante **12 december 2025** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un **koffiehuis- y un restaurantvergunning A** pa e parcela **Hendrikstraat 34**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Den e periodo aki tur hende por expresa por escrito nan desacuerdo contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Turismo & Salubridad via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.



## D66, VVD, CDA lo tarda te dia 30 di januari pa proximo fase di combersacionnan di coalicion

(NLTimes) - D66, VVD, y CDA lo tarda te dia 30 di januari pa completa e siguiente fase di combersacionnan di coalicion. Un vocero di D66 a confirma cu e partido lo entrega un mocion durante e debate di formacion di Gabinete, siguiendo informenan di De Telegraaf.

Sybrand Buma, e informador saliente encarga cu guia combersacionnan di coalicion y duna conseho di formacion, a recomenda pa D66, VVD, y CDA traha un acuerdo hunto mientras tambe ta tene discusionnan cu otro partidonan. Ainda no ta sigur si e “acuerdo di base di gobernacion” resultante lo conduci na un coalicion di minoria of mayoria.

Rianne Letschert, presidente di e directiva di Universidad di Maastricht, a ser nomina pa sigui Buma. E moscin tambe ta nombr’e pa e posicion.

Lider di GroenLinks-PvdA,



Jesse Klaver, a adverti cu si e combersacionnan produci un Gabinete minoritario, e por crea un incertidumbre significativa.

“Oposicion lo ser teni responsabel lihe pa e incertidumbre ey, y nos no lo acepta e responsabilidad ey,” Klaver a bisa durante e debate riba e rapport di Buma.

“Esey ta e resultado di e decisionnan cu boso tres a tuma, y boso lo mester carga e responsabilidad ey,” Klaver

a declara. El a agrega cu GroenLinks-PvdA lo revisa cada proposicion caso pa caso prome cu dicidi si ta sostene esaki.

Klaver ta sigur cu e resultado lo ta un gobierno minoritario, cu el a describi anteriormente manera “un experimento hopi riesgoso.”

Klaver no tabata e unico cu a critica e tres partidonan durante e debate di formacion di coalicion; Lider di PVV Geert Wilders a probecha e oportu-

nidad pa critica e proposicionnan di D66 y CDA. El a acusa e partidonan, papiando cu lider di D66 Rob Jetten, di ta preparando caba pa recorte den cuido di salud y seguro social.

“Probablemente bo ta planeando pa corta biyones for di cuido di salud,” Wilders a acusa. D66 y CDA ta señala den nan proposicion cu “gastonan di cuido di salud y seguro social ta aumentando principalmente pa motibo di un poblacion cu ta embehece.” Wilders ta opone recorte di cuido di salud, aunke e no a aclaria con e lo cubri e gastonan prome cu eleccion.

Jetten a muestra riba e discusionnan cu e tabatin cu varios experto prome cu e partidonan a cuminsa traha nan plannan. Segun e expertonan, tin hopi reto, particularmente den e mercado laboral. “Esey ta e imagen honesto, y ta den interes di Hulanda pa nos tuma decisionnan di acuerdo cu esey,” el a declara.

Riba cuido di salud, Jetten a declara, “Biyones lo ser inverti den e proximo añanan, pero e sistema lo alcanza limite, y listanan di espera ta creciendo caba.”

El a argumenta cu mester di reformanan substancial. E partidonan tambe ta bolter e reduccion plania di e deducibel, un iniciativa di PVV bou di e Gabinete demisionario cu lo a costa e estado varios biyon euro tur aña.

Lider di ChristenUnie Mirjam Bikker a expresa su preocupacion tocante e plannan di cuido di salud di e dos partidonan. “Nos mester evita recorte despiada den cuido di salud y zorg pa cuido di grandinan den futuro keda compasivo,” el a bisa.

Jetten a reconoce cu e documento di formacion no a atende completamente cu seguridad social y cuido di salud. “Mi ta kere cu esey lo ta un enfoke den e siguiente fase di combersacionnan di coalicion,” el a declara.

### Segun Ombudsman:

## Dignidad humano ta na peliger den centronan di refugio Hulandes pa refugiadonan Ucrainiano

(NLTimes) - E Ombudsman Nacional y e Ombudsman di Mucha ta bati alarma tocante e condicionnan di bida di Ucrainianonan na Hulanda. Dignidad humano ta na peliger den e facilidadnan di recepcion, nan a skirbi den cartanan pa tur e municionan Hulandes y Minister di Vivienda demisionario Mona Keijzer. Nan a pidi nan “urgentemente” pa mehora e situacion pa Ucrainianonan.

Segun Ombudsman Reinier van Zutphen y Ombudsman di Mucha Margrite Kalverboer, accion inmediato ta necesario. “Sin medidanan inmediato, e recepcion humano di 130 mil Ucrainiano na Hulanda lo bini bou di mas presion,” nan a skirbi.

E defensornan di pueblo a ricibi un cantidad creciente di keho tocante e facilidadnan di recepcion y a confirma esaki durante un bishita cu nan a realiza na e sitio. “Residentenan ta luchando debi na



estadianan di largo plaso den localidadnan cu no ta adecua pa esaki.

No tin suficiente privacidad - specialmente den edificionan di oficina cu a ser converti den centro di recepcion - y e uso comparti di facilidadnan sanitario y di cushina tambe ta cuminsa tin su efecto,” nan

ta describi e problemanan. “E residentenan ta na e limite di loke un persona por mancha,” e defensornan di pueblo a cita un trahador di shelter.

Nan a papia cu personal di varios shelter cu a expresa nan preocupacion. “Cu muchanan ta kedando na

lugarnan cu no ta adecua pa nan, cu nan no ta sigur tocante nan futuro, y cu nan no ta ricibi suficiente sosten pa salud mental.” Muchanan mes a bisa nan cu e educacion cu nan ta hayando no ta adecua pa nan nivel.

E carta tambe ta cita habitantenan. Por chempel, un resi-

dente mester a muda pa un otro lugar, un situacion cu hopi municipio ta enfrente pasobra shelternan temporal existente ta cera. “Nos a ser ofrece un lugar alternativo, pero e condicionnan eynan ta considerablemente pio,” e habitante a bisa. “E lugar ta remoto, practicamente sin facilidadnan, y rondona pa mondi. Muda pa un luga asina por tin un impacto psicologico serio riba nos yiu di dos aña, custumbra na un ambiente di bida tranquil cu caranan conoci.”

Van Zutphen y Kalverboer recientemente a haya hopi keho riba e tipo di mudamentonan aki. E kehonan aki ta inclui hende cu mester comparti camber cu otronan, algo cu anteriormente nan no mester a haci.

Tambe nan a ricibi keho tocante facilidadnan sanitario den estadonan deplorable y e falta di facilidadnan pa cushina. E Ombudsman y Ombudsman di Mucha a ricibi un total di 110 keho e aña aki.



# Colombia: Presidente Petro cu yamado pa gobierno transicional na Venezuela

(AFP) – Presidente Colombiano, Gustavo Petro ayera a haci un yamado pa un amnistia general habriendo caminda pa un gobierno transicional na bisiña Venezuela.

El a haci e yamado riba e mesun dia cu lider di oposicion, Maria Corina Machado a ricibi e premio Nobel di Paz.

Petro a bisa cu presidente Nicolas Maduro “mester acepta cu e respuesta na agresion externo no ta djis preparacion militar, sino un revolucion democratico.”

El a agrega cu e miho manera pa un pais defende su mes ta “cu mas democracia” y no “mas represion.”

Petro, e prome presidente isquierdista den historia di Colombia, a pusha pa un resolucion pacifico pa e crisis politico na Venezuela, cu a alcanza un punto maximo na momento cu Maduro a declara victoria pa un di tres termino presidencial aña pasa, rechasa pa gran parti di comunidad internacional.

Rival di Maduro y reemplazo di Machado, Edmundo Gonzalez Urrutia, ta considera como e ganador di eleccion na juli 2024 segun e conteo di oposicion, den ausencia di un total oficial publico di actanan conta. Gonzalez Urrutia ta den exilio, y Machado ta biba scondi na Venezuela.

“E problema na Venezuela ta democracia, y ta ora pa un amnistia general y un gobi-



erno transicional cu ta inclui tur hende,” Petro a skirbi riba X diaranson.

Petro a critica un despliegue militar Mericano dentro di distancia di atake di Venezuela, cual Maduro ta kere tin meta pa bah’e. Presidente Mericano, Donald Trump, sin duna evidencia a acusa Petro di ta involucra den trafico di droga y a impone sancion financiero riba e lider Colombiano y su famia.

Paradero di Maria Corina Machado desconoci Machado mientras tanto ta spera di duna palabra awe diahuebs, segun gobierno Noruego, despues cu e lider di oposicion Venezolano a ricibi e prestigioso Premio di Paz en ausencia.

Machado, kende a gana e Nobel pa reta e poder di presidente Maduro, no a ser mira publicamente pa lunas despues di menasa contra su bida.

Despues di bisa cu e lo sali di su escondite pa biaha na Noruega, pero no a yega na tempo pa e ceremonia di premio diaranson, Machado ta spera di haci su prome presentacion publico na un conferencia di prensa na Oslo diahuebs, segun gobierno Noruego.

Aceptando e premio den nomber di Machado ayera, su yiu muhe, Ana Corina Sosa Machado a duna un discurso di aceptacion skerpi, den cual a urgi su compatriotanan pa bringa contra “terrorismo estatal” di Maduro.

Den un yamada cu presidente di Komite Nobel, Jorgen Watne Frydnes, publica tiki prome cu e ceremonia, Machado a bisa cu e tabata “hopi tristo y hopi sorry” cu e no lo yega na tempo, pero cu e tabata na caminda pa Oslo. Di su banda, Frydnes a urgi Maduro pa acepta su derota electoral di 2024 y renuncia. Sinembargo, vice-presidente Venezolano, Delcy Rodri-



gues ironicamente a compara e proceduranan na un “funeral”, mirando ausencia di Machado.

Duda tocante si Machado lo yega pa e ceremonia a cuminsa na momento cu a cancela un conferencia di prensa diamars.

Desde cu el a bay scondi, e unico presentacion publico di Machado tabata dia 9 di januari ultimo na Caracas, unda el a protesta contra e inauguracion di Maduro pa su di tres termino presidencial. Tabatin duda con Machado lo por bolbe Venezuela si e bay Noruega. Su rechaso pa bandona e pais a yud’e reforsa su poder politico na cas.

The Wall Street Journal a reporta ayera cu Machado a sali di Venezuela diamars cu sosten di Merca. E lider di oposicion a sali riba boto for di costa occidental di Venezuela na caminda pa Corsou, segun oficialnan Mericano cu a papia cu e medio. Su escape aparentemente clandestino a sucede apenas un dia prome cu e ceremonia di premio Nobel, loke a pone cu e no a logra yega na tempo pa acepta su premio. Esaki ta e informacion mas concreto publica te awo tocante e salida di Machado for di Venezuela.

Rumor tocante e operacion tabata circulando pa varios dia, impulsa hasta pa e chavismo mes, cu a plama e rumor cu Machado ya tabata fuera di Venezuela pa algun tempo. Speculacion a pon’e den un vehiculo diplomatico crusando frontera drenta Colombia, y hasta riba un di e avionnan Mericano cu a aterisa na e pais pa debolbe migrantenan Venezolano deporta. Tambe

tin speculacion si su salida tabatin complicidad di e regimen.

Su biahe pa Oslo nunca lo tabata facil. Machado ta scondi pa 16 luna pa evita aresto na man di gobierno di Maduro. Mas di 100 di su asociadonan ta cera, y hopi otro mester a sconde of bay den exilio pa evita keda captura pa servicio-

Agredando na e dificultadnan di su salida ta e incertidumbre si e lo por bolbe Venezuela. Ademas di e persecucion directo cu el a enfrenta durante ultimo aña, e regimen chavista a duna un ordo di prohibicion contra dje mas cu un decada atras, tempo cu e tabata parlamentario.

The Wall Street Journal ta reporta cu e aliadonan di e lider di oposicion a bay hopi leu pa purba di tene e biahe aki secreto pa protege su seguridad. Den e yamada cu Frydnes, Machado a bisa cu “hopi hende” a risca nan bida pa permitie biaha pa Oslo. El a bisa cu e tabata cla pa aborda un avion. “Mi ta bay ta na Oslo. Mi ta na caminda pa Oslo aworaki.”

Komite Nobel no a specifica na ki momento e yamada a tuma lugar ni unda Machado tabata.

Algun ora prome, director di e instituto, Kristian Berg Harpviken a bisa noticiero estatal Noruego, NRK cu trece Machado na Oslo tabata mas complica cu loke a spera. “E ta biba bao un menasa di morto di e regimen, puro y simpel,” el a bisa. “E ta extende mas leu cu frontera di Venezuela, di e regimen y su asociadonan rond mundo.”





## Haiti ta recomenda accion legal contra ex presidente Michel Martelly

(DiarioLibre) - **Unidad Anti-Corupcion di Haiti (ULCC) a recomenda pa habri un caso huridico contra e ex presidente Michel Joseph Martelly pa supuestamente falsifica su declaracion di activo, segun medionan Haitiano a informa.**

E informe entrega na Ministerio Publico ta indica cu Martelly no a logra declara e adkision y disposicion di su propiedad mobil y in-mobil, violando e obligacionnan estableci pa ley di Haiti riba transparencia di activo. ULCC ta considera e omision aki un crimen cu ta garantisa apertura di un caso penal.

Medionan di comunicacion



Haitiano ta indica cu e recomendacion ta cubri tambe transaccionnan cu ta envolver miembronan di su famia inmediato, loke lo amplia e analisis di e origen y maneho di e activonan declara durante y despues di su presidencia.

Martelly, kende a goberna Haiti di 2011 pa 2016 despues di un carera publico cu a mir'e subi di un musico popular pa un figura politico nacional, tabata e tema di numeroso controversia den añanan recién.

Na 2024, el a ser sanciona pa e Departamento di Tesoro di Merca, acusa di a colabora cu organisacionnan criminal y di facilita actividadnan di trafico di droga, loke a conduci na e vriesmento di su activonan bou di hurisdiccion di Merca.

E recomendacion nobo di ULCC ta bini na un momento di presion interno y internacional intenso riba e clase politico Haitiano, memey di esfuersonan pa fortalece mecanismonan di supervision den un pais cu ta afecta pa crisisnan institucional continuo.

Si e fiscal acepta e recomendacion aki, e caso lo avansa pa un fase formal den cual discrepancian den activo, transaccionnan no raporta, y

posibel responsabilidad penal lo ser investiga.

Mas di 30 figura Haitiano a ser sanciona pa paisnan manera Merca y Canada, incluyendo ex presidente Michel Joseph Martelly, ex minister di Relacionnan Exterior Laurent Lamothe, y ex miembronan di parlamento Joseph Lambert, Youri Lator-tue, y Gary Bodeau.

Tambe sanciona ta lidernan di gang arma Jimmy Cherisier, alias Barbecue; Wilson Joseph, alias Lanmo San Jou; y Vitel'Homme Innocent, como tambe ex miembro di parlamento Prophane Victor, e unico sanciona cu a keda encarcela.

## Jamaica: Minister di Energia ta defende e fianza di JPS y ta acusa oposicion di yora "lagrimanan di crocodil"

(JamaicaObserver) - **Minister di Energia Daryl Vaz a defende e decision di Gobierno pa ofrece un fianza na Servicio Publico di Jamaica (JPS), despues di critica di miembronan di Parlamento di Oposicion (MPs).**

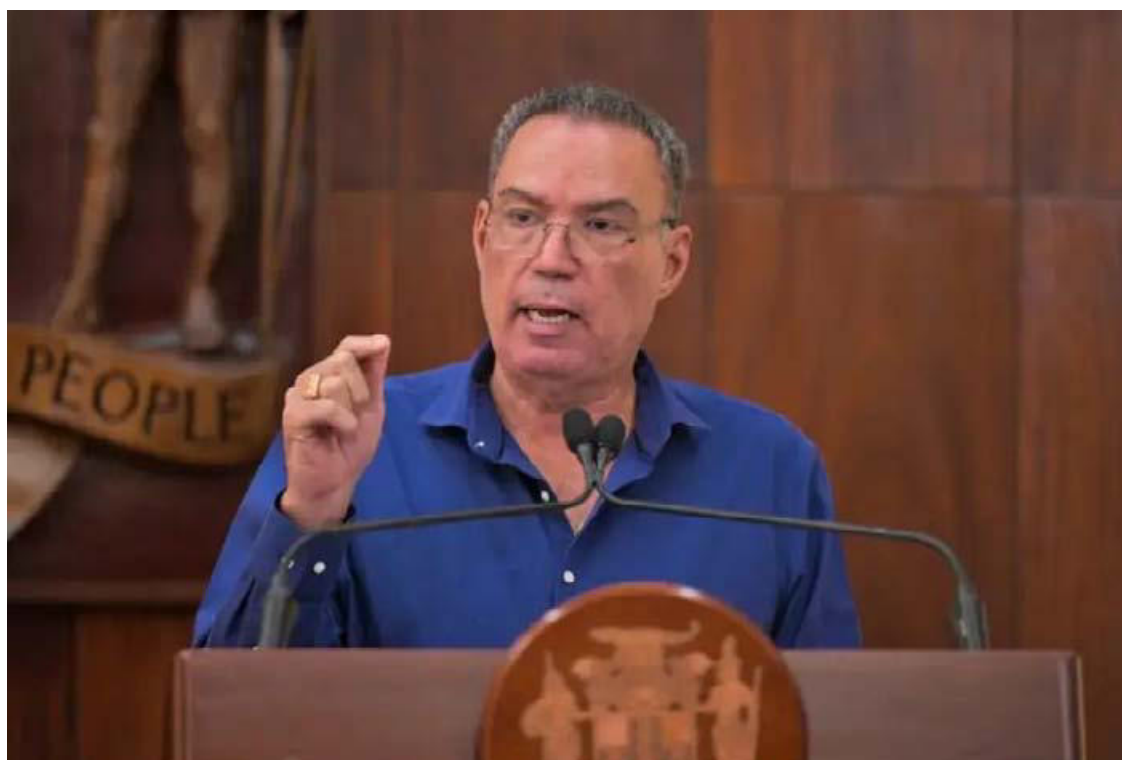
Papiando na un rueda di prensa diaranson, Vaz a atende e reaccion contrario bisando, "Un parlamentario di oposicion a bay riba medionan social y a papia contra di e fianza di JPS y un den Parlamento ayera a grita e minister di Finanzas tocante e prudencia di esaki, pero toch un di nan riba medionan social te cu recientemente, ta yora lagrimanan y despues ta bringa contra di dje."

Vaz a bisa cu el a busca e termino "lagrimanan di crocodil" den e diccionario di Oxford despues di e critica.

"Lagrimanan ta expresionnan di tristesa cu ta insincero," el a defini, agregando cu e termino a origina for di e creencia cu "crocodilnan tabata yora mientras nan tabata devora of lastra nan presa."

El a bisa cu e definicion aki tabata pas pa e parlamentario cu a critica e fianza riba medionan social.

Pa e otro parlamentario, cu recientemente a ser mira ta "yora" den Parlamento, Vaz



a bisa cu e frase "yoramento seco" lo ta mas apropiada.

"Yoramento seco hopi biaha ta referi na pretende di yora of basha lagrimanan falso pa haya simpatia, atencion of manipula un situacion. E ta implica un demostracion falso di tristesa sin ta genuino," el a bisa.

Vaz a declara cu e lo laga e asunto den man di e pueblo Jamaquino pa husga, agregando "Dios semper sa miho y ta p'esey gobierno di Andrew Holness JLP a ser scogi pa dirigi e recuperacion y reconstruccion aki."

E minister a subraya e ritmo

di esfuersonan di restauracion despues di horcan Melissa señalando cu "nos tin cinco siman despues di Melissa y nos a restuara 82% di clientenan di JPS. Paisnan di prome mundo a haya menos cu categoria 5 y ta tuma seis luna pa un aña pa por haci esaki."

Parando firme den su posicion, Vaz a bisa cu e ta sostene e decision di fianza completamente.

"Mi ta defende firmemente e recomendacion di e fianza na e directiva di JPS y e aprobacion duna enbes di un extension di e licencia di coriente

existente na JPS y mi no tin ningun arrepentimento ni disculpa ya cu e ta e miho opcion pa e pueblo di Jamaica pa permiti un regreso na normalidad den e tempo mas cortico posibel," el a bisa.

Vaz tambe a atende e controversia riba X, comentando riba un video di e sesion di Parlamento di diamars caminda Dr. Alfred Dawes a trece su preocupacionnan tocante e fianza pa dilanti.

"Sinta den e comodidad di nan cas y oficianan cu airco, bisando cu otro cuater – seis luna mester ta bon pa hende bay sin coriente ta un suger-

encia di tono sordo," Vaz a bisa den e post.

"Mi a bisa caba, JPS ta mucho mas cu djis luznan y hasta e ora ey, e hendenan kier luz!!!!" el a agrega.

E minister tambe a comenta riba un video separa publica pa miembro di Parlamento pa Westmoreland, Ian Hayles, bisando: "Na tur hende cu a declara cu PNP no tabata contra di e fianza di \$150M pero djis tabata kier claridad, por fabor bay wak e video aki. Tene hopi cuidou pa para tras di hende cu ta pone politica riba nan principianan. Nan lo laga bo na berguensa."

E video, publica dia 29 di november, a mustra Hayles ta pensa riba e fianza.

"Mi ta di opinion cu bo ta drecha e cas prome. Bo ta duna hende pover nan cas prome y bo ta yuda drecha e pais prome," Hayles a bisa. "Loke nos mester a haci ta negocia cu JPS, sinta na mesa zorg pa nan por bay y fia e placa for di banconan priva pa asina den caso cu algo pasa no ta e hendenan pover di e pais aki ta keda tene e saco."

El a agrega cu mientras tanto mester a haci evaluacionnan pa sigura cu por drecha e casnan mientras cu ta restaura coriente.



## The Garden – A Chef’s Tale

# Un experiencia culinario exclusivo na The Birdie, Tierra del Sol



The Birdie na Tierra del Sol di Iberostar ta invita bo pa disfruta den su ultimo experiencia culinario di aña, net na tempo pa celebra e temporada di fiesta. Bin forma parti cu nos di un biahe gastronomico di 5-strea, perfectamente diseña pa duna bon bini na e Aña Nobo cu estilo.

Drenta den e hardin encantador di Tierra del Sol cu The Garden—A Chef’s Tale, un experiencia culinario extraordinario. Chef Gerald Guerrero y su equipo talentoso lo presenta un menu exclusivo di 5 plato, guiando bo door di un biahe culinario di 2 ora y mey cu ta laga tur bo sentidonan deleita. Cada plato ta ser crea especificamente pa surpassa tur expectativa di sabor, primintiendo un anochi inolvidable di sabor, elegancia y indulgencia.

E cena exclusivo aki ta un evento cu asiento limita, sigurando un experiencia intimo y personalisa. E menu di 5 plato ta apenas \$99 pa persona, cu opcion di modificacion pa eleva bo anochi: agrega un wine-pairing na bo experiencia pa \$85 pa completa perfectamente cada plato, of, pa esnan cu ta preferi un cocktail, disfruta di un cocktail pairing pa \$59.

Asiento ta hopi limita, pues nos ta encurasha bo pa reserva bo luga trempan via OpenTable. No perde e celebracion gastronomico aki!

**Fecha y Orario:** Diadomingo, 14 di december, cuminsando 6or di anochi.  
**Reserva awor:** [OpenTable.com/TheBirdieTierradelSol](https://opentable.com/TheBirdieTierradelSol)

*The Birdie*  
CLUB HOUSE RESTAURANT

THE GARDEN  
**A CHEFS TALE**

2.5HRS OF DINNING EXPERIENCE

SUNDAY, DECEMBER 14 | 6PM - 8:30PM

For reservations please call 586-7800 ext. 231 or 242  
[tdsba1@iberostar.com](mailto:tdsba1@iberostar.com) | [opentable.com/thebirdie](https://opentable.com/thebirdie)

[tierradelsol.com](https://tierradelsol.com)

TIERRA DEL SOL  
IBEROSTAR GOLF COURSE

5 COURSE DINNER \$99 PER PERSON | WINE PAIRING \$85 PER PERSON  
COCKTAIL PAIRING \$59 PER PERSON

## Beyonce, Venus Williams y Nicole Kidman lo co-presidencia e Met Gala di 2026

(AFP)—Icono di musica Beyonce, leyenda di tennis Venus Williams y actriz ganador di premio Oscar Nicole Kidman lo co-presidencia e Met Gala 2026 dia 4 di mei hunto cu Anna Wintour di Vogue, segun e Museo di Arte Metropolitano a bisa diaranson na New York.

E Met Gala anual, cual tradicionalmente ta tuma luga riba e prome dialuna di mei, a ser organisa pa prome biaha na 1948 y pa decadas tabata reserva pa sociedad di clase halto di New York.

Wintour, ken ta un figura renombra den e mundo di moda, a tuma e show over den añanan 1990, transformando e fiesta den un pasarela pa esnan rico y famoso. E gala ta un fundraiser pa e Instituto di Disfraz di e Met, pero tambe ta un extravaganza riba red social cu ta mira streanan pose den bisti luhoso, competiendo cu otro pa crea e miho espectáculo.

No a revela e codigo di vestimenta ainda pero e lo conecta cu e exhibicion di “Arte di Disfraz” cual ta habri dia 10 di mei na e museo na Manhattan y lo busca pa explora e “curpa bisti” den obranan di arte durante e ultimo siglonan.

E co-presidentenan ta figuranan poderoso den nan tereno: musica, deporte y pelicula.

E gala lo marca e prome biaha den un decada cu Beyonce a asisti, y ‘fashionistanan’ lo keda cu anticipacion pa mira ki bisti—of varios bisti—e lo revela. E tabata un co-presidente honorario na 2013.

Williams, 45, ta e ganador di siete titulo Grand Slam. Ainda e ta competiendo den e WTA Tour. Su ruman muher Serena—ken a retira di tennis—a co-anfitriona e evento na 2019.

Kidman, ken a co-presidencia e evento na 2003 y 2005, tin varios proyecto andando pa 2026, incluyendo “Practical Magic 2,” un sequel na e pelicula popular di 1998 tocante un famia di bruha, y “Scarpetta,” un serie basa riba e heroina di Patricia Cornwell su novela di crimen.

E Met tambe a anuncia un “comite di anfitrión” lidera pa diseñador na Saint Laurent Anthony Vaccarello y actriz Zoe Kravits. Tambe riba e comite ta cantantenan Sabrina Carpenter y Doja Cat, ex-superstrea di ballet Misty Copeland y campeon di WNBA A’ja Wilson.



## Luigi Wix di Radisson Blu Aruba a wordo nombra Gerente General di Aña di Choice Hotels



Radisson Blu Aruba ta orguyoso di anuncia cu su Gerente General, Luigi Wix, a wordo honra cu e premio como “General Manager of the Year Award by Choice Hotels International,” reconociendo su liderazgo excepcional y su excelencia operacional den henter Caribe y Latino America. E premio a wordo presenta durante e convencion inaugural di

**Powering the Future – Choice Hotels CALA na Cancún, Mexico, un evento cu ta celebra innovacion, servicio y rendimiento den henter e region.**

E reconocimiento prestigioso aki ta resalta e guia excepcional di Sr. Wix y e dedicacion di Radisson Blu Aruba su team totalmente local, cualnan compromiso consistente cu excelencia

a brinda experiencianan extraordinario na e huespednan. Bou di su liderazgo, Radisson Blu Aruba a gana varios honor denter di e network di Choice Hotels, incluyendo Best of Choice Award 2024 y Ring of Honor 2025, consolidando mas ainda e hotel su posicion como un destinacion premier pa e biaheronan cu ta busca luho, autenticidad y servicio di clase mundial.

Durante e convencion, Sr. Wix tambe a participa den un panel di Gerentenan General distingui, compartiendo bista riba maneho di entrada, excelencia di servicio, lealtad di huesped y strategianan pa crea experiencianan memorabel y digno di ripiti pa huespednan. Su liderazgo a posiciona Radisson Blu Aruba como e ‘top performer’ di REVPAR den e region di CALA, cual tabata un di e motibonan clave cu el a wordo selecta pa hiba palabra den e panel y reconoci entre e mihonan den e network.

“Luigi su liderazgo a transforma Radisson Blu Aruba den un di e hotelnan di miho rendimiento den e region,” asina Shareska Gutierrez, Director of Commercial Strategy Director, a afirma. “E reconocimiento aki ta refleha su vision y e forza di nos team completamente local, cu ta aborda hospitalidad diferente door di celebra loke ta autentico, local y ta unico di Aruba. Nos ta increíblemente orguyoso di por celebra e logro aki y ta ansioso pa loke ta bin sigui.”

Radisson Blu Aruba ta sigui pone e standard pa acomodacionnan luho, servicio personalisa y experiencianan inolvidabel, reflehando e miho di Aruba riba e escenario mundial.

Pa mas informacion of pa haci un reservacion na e hotel premia aki, bishita [www.bluaruba.com](http://www.bluaruba.com) or <https://www.choicehotels.com/AW007>



### *A honra y celebra hunto cu nos personal*

## Hubileo y entregamento di 93 decreto gubernamental

Den un ballroom completamente yen na Alhambra Ballroom a tuma luga recientemente entregamento di Decreto Gubernamental na 93 agente policial como tambe personal administrativo di nos organisacion policial.

Altocomisario Arnhem con-



huntamente cu Mando policial, famia y coleganan a para keto y honra agentenan policial tambe personal administrativo cu nan hubileo y carera impresionante y di respeta den Cuerpo Policial Aruba.

Ta trata di tanto Polis como nos personal administrativo cu a cumpli 25, 30, 35, 40 y 45 aña sirbiendo Pais Aruba honradamente. V. Cofe, Sr. A. Croes, J. Wing, M. Tuitt y I. Phelipa ta e personalnan cu a cumpli 25 aña. Tambe nos tabatin un grupo grandi cu a cumpli 30 aña kende tabata; R. Ras, H. Nadal, R. Solognier y C. Gumbs.

35 aña di Hubileo tabata; L. Dubero-Bisliip, E. Simileer y U. Lacle. Na 40 aña nos tabatin D. Tchong, A. Lioe-A-Tjam y R. Solagnier y na ultimo nos tabatin M. Van der Linde cu a celebra su 45 aña den nos organisacion policial.

Cada un a ricibi su reconocimiento cu nan merecidamente plakkaat y nan decreto gubernamental.

Añanan di experiencia como tambe pasion y dedicacion pa sirbi nan Pais y awe nos ta honra nan.

Nos a enfoca tambe riba nos personal administrativo cu tambe a haya su decreto gubernamental cu a keda den persona di G. Zijlstra.

Band'i esaki tambe a haci entrega di decreto gubernamental como tambe cambio di rango na; E. Tromp, R.

Rosel, M. Tromp y T. In'tveld di Brigadier pa Brigadier Eerste Klasse.

Di Brigadier Eerste Klasse pa Hoofdagent nos tabatin; T. Ventura Olivo, R. Ras, B. Himradj, E. Hernandez y B. Slenders.

Di Hoofdagent pa Hoofdagent Eerste Klasse nos tabatin; R. Maduro, R. Tromp, N. Croes, J. Arends, A.

Angela, G. Kock y G. Khouri.



Di Hoofdagent Eerste Klasse pa Onderinspecteur nos tabatin; J. Orman, M. Rasmijn, R. Tromp, M. Pieters, M. Arrindell, S. Carti, E. van Loon, L. Rasmijn, R. Jansen, M. Bidjai-

koemar y J. Ridderstaat.

Tambe nos tabatin Onderinspecteur pa Onderinspecteur Eerste Klasse cu ta keda C. Velasquez.

“Mi ta masha orguyoso di cada un persona cu awe a ricibi nan decreto gubernamental. Mas orguyoso mi no por ta di mira nan crece y honra nan debidamente. Nan ta nos wes'i lomba cu ta carga nos organisacion y nos mester aprecia cada un di nan, pa nan esfuerso tempo y dedicacion. Esaki por sosode solamente cu e sosten di nan famia y mi ta yama nan danki di curason,” tabata palabranan di Altocomisario Arnhem na e ocasion special aki.





## IOC lo dicidi si ta inclui deporte nobo den Olimpiada di Winter na juni 2026

(AFP)—E Comité Olímpico Internacional (IOC) lo warda te proximo juni pa dicidi si lo inclui deportenan nobo pa e Olimpiada di Winter 2030 den e Alpes Frances, segun presidente Kirsty Coventry a bisa diaranson.

“Nos ta bay sigui evalua tur disciplina existente riba e programa di Olimpiada di Winter, como tambe cu cualkier posible deporte adicional, y lo tuma decision na juni, e presidente a bisa den un rueda di prensa.

IOC a considera inicialmente



pa anuncia e lista di eventonan deportivo selecta pa 2030

durante su reunion di december 2025. Pero e decision

aki ta enfrenta e problema di e proceso di reflexion amplio cu Coventry a lansa desde cu el a reemplasa ex-presidente Thomas Bach como hefe di IOC na juni.

E ex-landador a establece un grupo di trabao riba e programa di deporte Olimpiada, encarga cu studia e posible inclusion di disciplinanan manera ‘trail running’ of ‘cyclocross’, cual ta cay bao di federacionnan internacional involvi den e Olimpiada di Zomer—algo cu lo ta nobo.

E federacionnan internacional di deporte di winter a

opone un movida asina den november, argumentando cu e inclusion di e deportenan aki lo “mina e marca, herencia y identidad” di e Olimpiada di Winter.

E organisadornan di e Olimpiada 2030 tambe ta considerando pa agrega ‘ice climbing’ na e programa Olimpico, mientras ‘freeride skiing’ tambe ta buscando un luga, y ‘ski mountaineering’—cual ya a ser inclui den e Olimpiada di Winter Milan-Cortina 2026 cu ta habri dia 6 di februari—ta buscando pa ser renoba cuatro aña despues.

## Sabalenka ta bisa cu hende muher transgenero den eventonan WTA ta “inhusto”

(AFP)—Number 1 tenista di mundo, Aryna Sabalenka, a bisa diamars cu e ta consider’e “inhusto” cu e tour di tennis profesional lo permiti hende muher transgenero pa competi den torneonan di WTA, aunke nan ta actualmente ausente for di e mundo elite di tennis.

Apareciendo riba e show di presentador Britanico Piers Morgan diamars anochi, a puntra e Belaruso si e lo comparti e opinion di ex-number 1 mundial Martina Navratilova, ken ta opone hende muher transgenero participa den torneonan di WTA.

“Esey ta un pregunta dificil,” Sabalenka a bisa. “Mi no tin nada contra nan pero mi ta sinti cu ainda nan tin un bentaha grandi riba hende muher (biologico). Y mi ta pensa e ta inhusto pa un hende muher enfrenta hende homber biologico. E ta inhusto,” el a agrega. Sabalenka lo enfrenta Nick Kyrgios den un partido yama ‘The Battle of the Sexes’ na Dubai fin di december.

“E hende muher a traha henter su bida pa yega su limite y despues e tin cu enfrenta un homber, ken ta biologicamente mas fuerte. Pues mi no ta di acuerdo cu e tipo di cosnan aki den deporte,” el a agrega.

E participacion di hende muher transgenero den torneonan di WTA ta permiti bao cierto condicion, un di cual ta cu nan concentracion di testosterona den sanger mester keda bao 2,5 nanomol



pa liter pa un periodo di dos aña prome cu competi.

Tambe nan mester entrega un declaracion firma na WTA comprobando nan identidad genero como femenino of no-binario. Den practica, hende muher transgenero actualmente ta hunga un rol lider den e WTA Tour.

Mericano Rene Richard, naci Richard Raskind na 1934, ta un di e poco tenistanan transgenero pa a competi riba nivel halto. Despues di hunga na U.S. Open varios biaha den e sorteo di homber den añanan 1950, el a cuminsa un segunda carera den e tour di hende muher desde fin di añanan 1970 te comienso di e siguiente decada.

Despues di retira for di e competencia na 1981, Richard a entrena Martina Navratilova.

## Victoria pa Estrella, Bubali, Dakota y Britannia den Damas Youth U17

Diasabra atardi, e campeonato di futbol femenino den e categoria Youth a continua cu varios partido den stadion di Frans Figaroa na Noord. A hunga un total di 4 wega. Den e prome dos weganan di 2or di merdia, e ekipo di Dakota a enfrenta Nacional mientras e ekipo di Estrella a enfrenta RCS. Den e otro dos partido di 4or di atardi tabata San Luis Deportivo a enfrenta Bubali y RCA cu a hunga contra di Britannia

E wega entre Nacional y Dakota tabata un wega basta pareu cu ambos ekipo creando e bon oportunidadnan di gol. Dado momento Dakota ta bay ariba 1 - 0 cu gol anota pa Sharrienne Vrolijk. Nacional a busca tur manera pa empata y algun biaha tabata cerca. Pero tabata e ekipo di Dakota cu ta logra anota 2 gol mas pa medio di e substituto Sarah Amador cu ta anota ambos gol pa Dakota den e victoria



di 3 - 0.

Den e otro partido, Estrella a purba varios di hungadornan jong den nan wega contra di RCS. Trempa caba, Katuska Kwidama ta anota e 1 - 0 pa Estrella esaki ta minuut uno. Estrella a domina e wega bon y na final ta sali victorioso ganando nan partido cu e score di 3 - 0. E delantero Katuska ta anota un hattrick cu dos gol mas acerca.

Den e weganan di 4or, Britannia ta gana RCA 4 - 2, cu

golnan anota pa Zyana Rogers cu dos gol, Kim Schoppe y Sofia Santos mientras e golnan di RCA a bini di Anastasia de Palm. Den e otro wega, Bubali ta gana San Luis Deportivo cu e score di 4 - 0. E golnan di Bubali a bini di Lucyanne Chickhoer, Kristeen Brete, Sofia Mora y Caylee Ann Geerman.

E diasabra aki lo tin e weganen di Damas Youth pa 2or y 4or den stadion di Frans Figaroa na Noord.





Opinion ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na lectoran individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

## OPINION



### December atrobe cu stagnacion y atraso den importacion



**Como isla cu produccion local limita, Aruba ta depende fuertemente riba importacion pa cumpli cu e necesidadnan diario di su pueblo. Datonan ta muestra cu importacion na Aruba ta eclipsa su exportacion. Na 2023, e cantidad total di importacion di bienes y servicio a alcansa como 2,97 biyon dollar.**

E escala di e importacion aki no ta djis un estadistico, sino ta e base di casi tur aspecto di bida diario riba nos isla, di cuminda y producto di consumidor, material di construccion, aparato electronico, vehiculo y mas. Mirando e realidad aki, e rol di Departamento di Aduana ta bira no solamente importante sino clave pa salud economico di Aruba. Aduana ta e yabi, imponiendo regulacion, cobrando impuesto y tarifa, preveniendo comercio ilicito y sigurando cu importacion ta drenta mercado legal y eficientemente.

Pero hopi biaha, specialmente ora economia ta vibrante, manera temporada di fin di aña – e prestacion di Aduana ta laga hopi di de-sea. Negoshinan ta importando producto pa cumpli cu e demanda di fin di aña. Consumidornan ta spera reki yen di tur cos, di co'i hunga

te electronico pa regalo di Pasco. Y toch, loke hopi di nos den comunidad di comerciante ta mira, autoridadnan ta haci tiki pa sigura cu Aduana ta prepara pa handle e aumento den actividad aki. E departamento ta parece di falta personal; atraso den saca e producto a bira normal; burocracia y ineficiencia ta debilita comercio legitimo.

Mi a mira y tende di otro comerciantenan con e atrasonan aki ta afecta e economia chikito. Productonan ta putri na waf; minoristanan ta perde oportunidad di benta; costo ta aumenta. Pa un lugar manera Aruba, unda tur cos – literalmente tur cos – ta importa, e sorto di mal funcionamiento aki no ta djis un inconveniencia pa consumidornan. E ta mina negoshi, ta destrui confiansa y ta daña e momentum general di economia.

Mas preocupante ainda ta e acusacionnan persistente di corrupcion dentro di Departamento di Aduana. Reportahenan durante ultimo añanan ta un recordatorio cu traficacion, comercio ilicito y corrupcion ta keda menasanan real cu ta afecta e integridad di henter e cadena di suministro. Tin biaha ta sinti cu Aduana tin comercio secuestra.

Si nos, como comunidad,



kier un economia cu ta frece, si nos kier competencia husto, suministro confiable y confiansa den nos institucionnan, e ora esaki no por continua manera cu e ta. Departamento di Aduana mester di reforma. Mester tin un cantidad adecua di personal. E procesonan mester bira transparente y eficiente. Mester reforsa mecanismonan di supervision pa combati corrupcion. Y planificacion mester anticipa aumento di actividad durante un tempo-

rada – y no actua manera ta sorpresa cu tin aumento di actividad fin di aña. Si no tin suficiente personal, no duna vakantie ni danan liber den e temporada di fin di aña, of contrata personal temporal pa duna asistencia.

Tin varios departamento di gobierno cu ya a cuminsa mira algun reforma innovativo cu ta mehorando nan servicio.

Mi ta urgi autoridadnan: si

boso bisa cu boso kier promove economia di Aruba, muestra esaki. Inverti den infraestructura di Aduana. Duna prioridad na servicio consistente. Empodera e agentenan honesto. Duna e transparencia cu nos merece.

Pasobra na Aruba, unda nos ta importa casi tur cos, no tin nada mas basico cu un sistema di Aduana cu ta funciona bon.

Autor anonimo.

|  <b>DEACI</b><br>Departamento di Asuntunan Economico, Comercio y Industria                                                                              |                 |                                             |                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Prijnsnan Maximo                                                                                                                                                                                                                             |                 |                                             |                                             |
| Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante 9 december 2025                                                                                                                 |                 |                                             |                                             |
| Articulo/Marca                                                                                                                                                                                                                               | Contenido       | Prijs maximo di benta na e detallista (Afl) | Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl) |
| <u>a.Eetbareolie.</u>                                                                                                                                                                                                                        |                 |                                             |                                             |
| <b>MAZOLA</b>                                                                                                                                                                                                                                | <b>Gelezen:</b> |                                             |                                             |
| -corn oil                                                                                                                                                                                                                                    | 6/96 oz.        | 183.59                                      | 36.19                                       |
| -vegetable oil                                                                                                                                                                                                                               | 6/128 oz.       | 259.90                                      | 51.24                                       |
| <u>b.Koffie.</u>                                                                                                                                                                                                                             |                 |                                             |                                             |
| <b>NESCAFE</b>                                                                                                                                                                                                                               | <b>Gelezen:</b> |                                             |                                             |
| -clasico xi                                                                                                                                                                                                                                  | 24/47.5 gr.     | 127.78                                      | 6.53                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                              | 24/95 gr.       | 230.01                                      | 11.75                                       |
| -gold signature jar                                                                                                                                                                                                                          | 12/95 gr.       | 189.67                                      | 19.37                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                              | 6/200 gr.       | 178.36                                      | 36.44                                       |
| <u>c.Mixed Vegetables.</u>                                                                                                                                                                                                                   |                 |                                             |                                             |
| <b>EL SEMBRADOR</b>                                                                                                                                                                                                                          | <b>Gelezen:</b> |                                             |                                             |
| -mixed vegetables                                                                                                                                                                                                                            | 12/16 oz.       | 54.24                                       | 5.59                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                              | 12/32 oz.       | 100.95                                      | 10.40                                       |
| <b>Nota: Pa eventual kehonan, favor tuma contacto telefonico na 5212423.</b><br><b>Proximo publicacion lo tuma lugar dia 10 januari 2026 Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 3 januari 2026 pa por wordo procesa.</b> |                 |                                             |                                             |





## Corea di Sur lo rekeri promotornan marca aviso genera cu AI

(AP) — Corea di Sur lo rekeri promotornan marca nan anuncianan traha cu tecnologia di inteligen- cia artificial cuminsando proximo aña, mientras e pais ta busca limita un ola di promocion engañoso cu ta presenta experto fabrica of celebridadnan deep-fake promoviendo producto di cuminda of farmaceutico riba rednan social.

Despues di un reunion di politica dirigi diaranson door di prome minister Kim Min-seok, oficialnan a bisa cu nan lo amplia e proceso di screening y eliminacion di anuncianan problematico genera cu AI y impone multa, menciona riesgo creciente pa consumidor — especialmente hende mayor cu ta haya dificultad pa distingui si contenido ta traha cu AI.

Anuncianan genera cu AI usando experto digital fabrica of video y audio deepfake di celebridad, ta promove tur cos for di pildonan pa perde peso y cosmetico te wega di placa ilegal, y nan a bira habitual den espacionan di YouTube, Facebook y otro plataforma di rednan social na Corea di Sur.

E gobierno lo busca revisa



e ley di telecomunicacion y otro leynan relaciona pa cu e rekisito di etiketa pa AI, hunto cu monitoreo mas fuerte y medida di coreccion, por tuma efecto na inicio di 2026. Companianan cu ta opera plataforma tambe lo ta responsabel pa sigura cu promotornan cumpli cu e regla di etiketa, Lee a bisa.

### AI ta alimenta un aumento den anuncianan falso

Oficialnan ta bisa cu ta birando cada biaha mas dificil pa monitorea y detecta e cantidad creciente grandi di anuncianan falso alimenta door di AI. Ministerio di Seguridad di Cuminda y Remedi di Corea di Sur a identifica mas

cu 96.700 anuncianan ilegal online pa cuminda y producto farmaceutico den 2024 y 68.950 te september aki, compara cu rond di 59.000 den 2023.

Apart di anuncianan engañoso y desinformacion, Corea di Sur ta confronta tambe abuso sexual facilita door di AI y otro tecnologia digital. Un corte den Seoul a sentencia luna pasa un homber di 33 aña na prison pa bida pa dirigi un red di chantahe online cu a explota sexualmente of maltrata mas cu 200 victima, incluyendo hopi menor di edad cu a ser menasa cu deepfakes y otro imagen y video sexual manipula.

Oficialnan ta plania subi e multanan y introduci castigo cu prison proximo aña pa desencurasha creacion di anuncianan falso genera cu AI, bisando cu esnan cu ta distribui intencionalmente informacion falso of fabrica online of via rednan di telecomunicacion por ser considera responsable te cinco biaha e daño causa.

Oficialnan tambe lo fortalece monitoreo y acelera procedimiento di takedown, incluyendo posibel revision den 24 ora y introduccion di un proceso di emergencia pa blokea anuncianan dañino incluso prome cu deliberacion completa. E gobierno tambe

ta plania amplia e capacidad di monitoreo di Ministerio di Seguridad di Cuminda y Remedi y di e Agencia Consumidor di Corea — usando AI mes, naturalmente.

**pesar di riesgo, amor di Corea di Sur pa AI ta crece**  
Prome minister Kim, e dos di e pais tras di Presidente Lee Jae Myung, a bisa durante e reunion di politica cu ta crucial pa “minimalisa e efectonnan secundario di tecnologia nobo” mientras e pais ta adopta “e era AI.”

E plan gubernamental ta inclui mas gasto den investigacion y desaroyo pa chipnan especificamente pa AI y otro producto di semiconductor avansa, asina como amplia puntonan di fabricacion di chip di e pais mas aya for di e area metropolitano rond Seoul te e regionnan den sur. Fabricantenan di chip Coreano, incluyendo Samsung Electronics y SK Hynix, a combina pa mas cu 65% di e mercado global di chip di memoria aña pasa.

E ministerio di ciencia y telecomunicacion tambe a bisa diaranson cu lo rekeri cu e companianan di telefon den e pais pasa pa red 5G, cual ta considera optimal pa aplicacionnan avansa di AI.

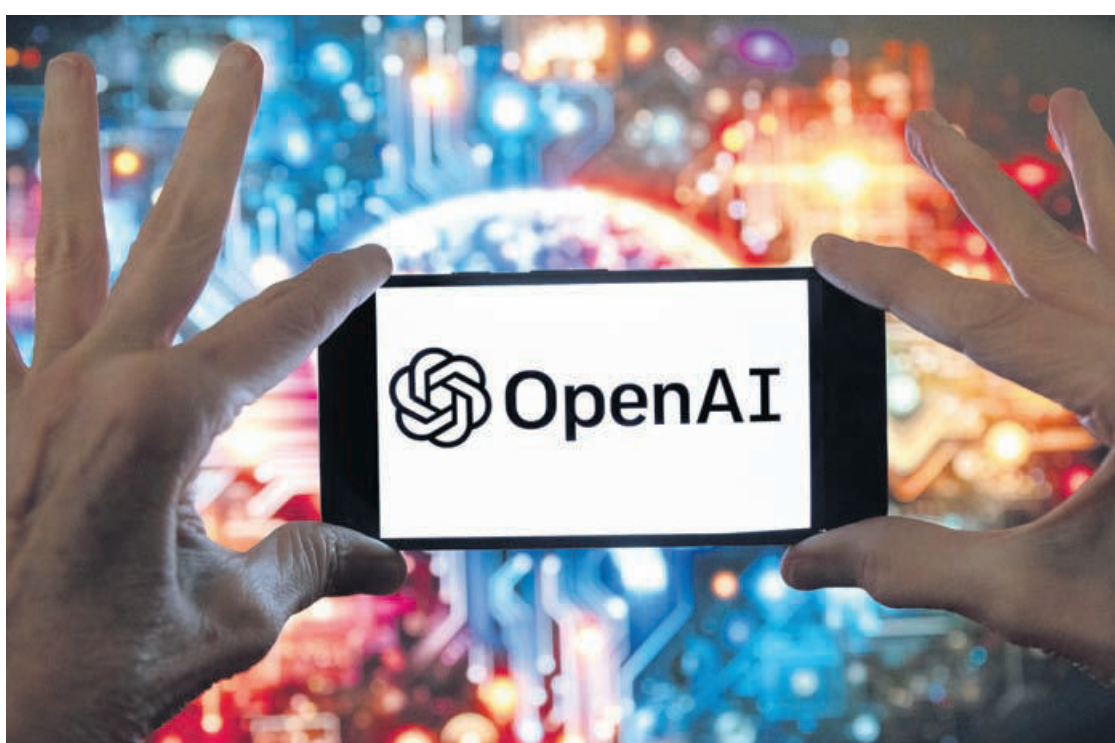
## OpenAI ta nombra CEO di Slack como prome ‘chief of revenue’

(AP) — OpenAI a bisa diamars cu e a scoge CEO di Slack, Denise Dresser, como su prome chief of revenue, un mensahe pa inversionistanan cu ta tin duda cu e fabricante di ChatGPT ta serio riba logra ganashi for di su tecnologia di inteligencia artificial.

OpenAI a bisa cu Dresser lo supervisa strategia global di ingreso y “ta yuda mas empresanan one AI den nan operacionnan diario.”

Dresser tabatin mas cu un decada na Salesforce ora e pionero di software a anuncia den 2020 cu el a ser cumpra pa e servicio di chat laboral Slack pa \$27.7 biyon. El a yuda integra Slack den e compania di software prome cu CEO di Salesforce, Marc Benioff, a scoge e como CEO den 2023.

Salesforce a bisa den un declaracion cu e ta “agradecido pa e liderazgo di Denise du-



rante su 14 aña na Salesforce.” Rob Seaman, chief product officer di Slack, lo tuma cargo di su responsabilidadnan di manera interino.

CEO di OpenAI Sam Altman mas tempran e luna aki a lansa un alerta di “codigo

cora” den un e-mail interno na empleadonan pa mehora su producto principal, ChatGPT, y atrasa otro desaroyonan di producto.

OpenAI a lansa ChatGPT prome biaha apenas tres aña y pico pasa, provocando fas-

cinacion global y un ‘boom’ comercial den tecnologia generativo di AI y duna e compania di San Francisco un bentaha tempran. Pero e compania ta enfrenta competencia creciente fuerte di rivalnan, incluyendo Google, cu luna pasa a lansa Gemini

3, e version mas reciente di su propio asistent di AI.

Altman a bisa cu ChatGPT awor tin mas cu 800 miyon usuario semanal. Pero e compania, cu un balor di \$500 biyon, no ta logra ganashi y a compromete mas cu \$1 triyon den obligacionnan financiero na e proveedor di cloud computing y fabrica di chip riba cual OpenAI ta depende pa alimenta su sistemanan di AI.

OpenAI ta genera ingreso for di subscipcionnan premium pa ChatGPT, pero mayoria di usuario ta haya e version gratis. OpenAI a introduci su propio ‘web browser,’ Atlas, den october, un intento pa competi cu Chrome di Google mientras mas usuario di internet ta depende riba AI pa busca respuesta. Pero OpenAI ainda no a purba bende ‘aviso’ riba ChatGPT, manera Google ta gana placa cu su negoshi di buskeda dominante.



## Keda alerta pa estafa riba rednan social!

No click riba aviso paga (sponsored ad) cu ta usando imagen di Aruba Today.  
Bishita solamente e pagina oficial di Facebook, Aruba Today News, of e website  
[www.arubatoday.com](http://www.arubatoday.com).

Si bo haya algun problema, nos t'ey pa yuda: [bondia.aruba@gmail.com](mailto:bondia.aruba@gmail.com)



## Accidente cu hende herida na Catiri pero nan a nenga bay hospital cu ambulance

Dialuna mainta a drenta informe di un accidente na Catiri, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e ambulance nan a atende e pareha den e Kia Rio cu lo a ser gedat pa un van Toyota. Debi na e impacto tanto e dama chauffeur como e pasahero masculino tabata keha di dolor di Na yegada di e ambulance nan no tabata desea di bay hospital.



Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu e chauffeur di e van no a regula

su velocidad ni a mantene distancia a bay dal tras di e Kia Rio.



## Persona a haya su pareha na un cas di prostitucion y a kibra e bentana di camber



Dialuna merdia a drenta informe di un problema na un cas di prostitucion na Oranjestad, mesora a dirigi 2 patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya informacion tabata escaso pero lo

a compronde cu un dama lo a haya su pareha cu un otro muher na e centro di prostitucion y a kibra e bentana. Aparentemente el a corta su man pero no tabata desea atencion medico y a bandona e sitio.

## Polis a detene homber burachi agredi pa 6 persona y a confisca su step



Dialuna madruga a drenta informe di un pelea na un club nocturno na Palm Beach, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu un persona burachi cu kier a bringa cu tur hende polis a detene y a confisca un step cu e tabata cun'e na su disposicion. Pero

como cu e homber ta herida a pidi ambulance pa e persona.

Na yegada di e ambulance nan a atend'e y a transporte pa hospital.

## Polis, ambulance y bombero a bay Calabas pa un persona hayando un ataca den apartamento na lock

Dialuna mainta a drenta informe di un caso di cu un persona hayando un ataca na un apartamento na lock tras di un cas na Calabas, mesora a dirigi tanto polis como ambulance y tambe bomberonan pa habri e apartamento na lock.

Na yegada di e patruya a laga bomberonan habri e porta pa asina ambulance yega na e victima. Despues di a atende e victima a transporte pa hospital.





## Corte Bulgaro ta rechasa extradicion di doño Ruso di un barco relaciona cu e explosion na waf di Beirut

**(AP) — Un corte den Bulgaria a rechasa dialuna e peticion di Libanon pa extradita e doño di un barco cu ta relaciona cu un carga di amoniak na centro di e gran explosion na waf di Beirut den 2020.**

Igor Grechushkin, 48, ken ta ciudadano Ruso y Cipriota, a ser deteni na Sofia den september riba notificacion di

Interpol. Libanon a pidi Bulgaria pa extradita su persona den relacion cu e explosion di 4 di augustus 2020, cual a mata minimo 218 hende y a laga mas cu 6.000 herida, ademas di a devasta gran parti di Beirut, causando daño cu ta costa biyones di dollar.

E fiscal supervisor, Angel Kanev, a bisa cu e punto clave ta si tin suficiente garantia

cu un sentencia di morto no lo ser imponi, y si e garantia nan ta bin for di “e autoridad competente.” El a bisa cu Corte di Ciudad Sofia a dicidi cu Grechushkin lo keda den detencion.

E fiscalia lo apela e rechaso pa extradita na Corte di Apelacion, Kanev a bisa na reporteronan.



## Gobierno di Corea di Nort ta prepara pa reunion di partido cu ta tuma luga un biaha cada 5 año

**(AP) — Lider di Corea di Nort Kim Jong Un y otro funcionarian di nivel halto a reuni pa papia tocante preparacionnan pa e prome congreso completo di e partido gobernante den cinco año, segun medio estatal a reporta diaranson. E reunion di mas halto lo establece prioridatnan nobo mientras Merca y Corea di Sur ta busc reanuda dialogo cu Corea di Norte.**

Agencia di Noticianan Central Coreano a reporta cu Kim a presidi un reunion pleno di Comite Central di Partido Obrero diahuebs. Nan a bisa cu participante a cuminsa discuti asuntonan clave no specifica relaciona cu e congreso di partido y ta revisa politicanan estatal di e año aki.

E congreso, e organo di tuma



decision mas halto di Partido Obrero, a ser rebiba door di Kim den 2016 despues di un pausa di 36 año. Expertonan ta bisa cu Kim tabata busca pa

augmenta autoridad di e partido como parti di su esfuerso pa solidifica su poder.

Atencion principal for di afo

ta dirigi riba si Kim lo responde na esfuersonan di Merca y Corea di Sur pa mehora relacionnan. Corea di Norte a rechasa pedido di Merca y

Corea di Sur pa reanuda dialogo desde cu diplomacia nuclear di nivel halto entre Kim y Presidente Donald Trump a faya den 2019, pero algun expertonan ta bisa cu Kim por bolbe na dialogo cu Merca e año cu ta bin.

Den un reaccion aparente na e esfuersonan di contacto di Trump, Kim a sugeri den september cu e por bolbe na dialogo si Merca laga cay “su obsesion ilucionario cu desnuclearisacion” di Corea di Norte.

Entre tanto, ehercito di Corea di Sur a bisa cu Corea di Norte a tira algun ronda di artilleria banda west di Corea di Norte diahuebs. Observadornan ta bisa cu e lansamento di artilleria probablemente tabata parti di entrenamiento di winter di e ehercito di Corea di Norte.

## Rebeldenan M23, cu sosten di Rwanda, ta bisa cu nan a tuma control di ciudad strategico Uvira

**(AP) — Grupo rebelde M23, cual ta sosteni door di Rwanda, a bisa cu nan a tuma control di e ciudad strategico Uvira den Congo oriental diaranson atardi, despues di un ofensiva rapido cu a cuminsa e luna aki.**

E anuncio riba X door di vocero di M23 Lawrence Kanyuka, a inspira ciudadano pa regresa na nan cas. Uvira ta un ciudad di waf importante na punta nort di Laga Tanganyika y ta directamente riba di e ciudad mas grandi di Burundi, Bujumbura.

Autoridadnan di Congo no a duna comentario inmediato tocante si M23 a tuma e

ciudad.

E ofensiva mas recien di M23 ta bin a pesar di un acuerdo di pas media door Merca cu a keda firma siman pasa door presidente di Congo y Rwanda na Washington. E acuerdo no a inclui e rebeldenan, cu ta negocia separadamente cu Congo y cu a acorda mas tempran e año aki riba un alto-el-fuego cu tur dos ta acusa otro di viola, pero e ta obliga Rwanda pa stop cu apoyo pa grupo arma y traha pa termina hostilidadnan.

Residente di Uvira a bisa cu tabata un anochi caotico unda tropanan di e ehercito Congole a huy, y tiro a ser reportado den tur banda di e ciudad. Mas cu 100 grupo arma ta

competi pa un posicion den e region di Congo oriental rico den mineral, cerca di e frontera cu Rwanda, cu M23 como e grupo mas prominente. E conflicto a crea un di e crisis humanitario mas significativo di mundo, cu mas cu 7 milyon persona desplasa, segun oficialnan.

Rebeldenan den Congo ta sosteni door di mas o menos 4.000 soldado for di Rwanda den bisindario, segun expertonan di ONU.

Mas tempran e año aki, M23 a tuma Goma y Bukavu, dos ciudad clave den Congo oriental, den un escalacion importante di e conflicto cu tin hopi año.





## OM Aruba a introduci areglo di keho pa ciudadano

Ministerio Publico a introduci recientemente un areglo di keho (klachten-regeling) pa ciudadano. E areglo di keho ta inclui tambe un formulario di keho (klachtenformulier). Di awor pa dilanti ciudadanonan tin e posibilidad pa, na un manera relativamente facil y sin mucho obstaculo, entrega un keho. Por haya tanto e formulario como e areglo di keho riba website di Ministerio Publico: [www.omaruba.com](http://www.omaruba.com).

E areglo di keho ta destina pa personanan cu ta sinti cu nan no a wordo trata of yuda corectamente pa Ministerio Publico. Por trata di cosnan manera (entre otro):

- keda sin contesta



telefon

- keda sin reacciona na tempo riba un carta of no reacciona mes

- keda sin duna informacion of duna informacion onduidelijk

- mancha datonan personal na forma desordena

- keda sin cumpli cu citanan y terminonan.

Paga tino: decisionnan huridico den casonan penal no ta cay bao di e areglo di keho. Pa esakinan tin procedementonan legal separa, manera keho na Corte Superior di

Husticia of apelacion.

Tur keho lo wordo trata cuidadosamente y den termino rasonabel. Si despues di esaki e ciudadano ainda no ta satisfecho, e por acudi cerca Ombudsman.

Ministerio Publico ta desea pa aumenta transparencia y fortalece confiansa di ciudadanonan: e areglo y e formulario ta un parti importante di e esfuerso aki.

## Censo: Sistema nobo pa traha cita pa inscribi



Hefe di Registro Civil y Censo ta anuncia lo siguiente: **Peticionnan pa (re-)inscribi den Registro di poblacion a conoce un subida drastico. Pa e producto aki Censo a yega su capacidad maximo.**

Ademas di e subida drastico a bin ripara cu tin un mal uzo tumando luga cu e sistema di haci cita online (afspraken-systeem) especificamente pa e producto inschrijving.

Pa e motibo aki Censo a cera temporalmente e posibilidad completo pa haci cita online pa cu e producto 'inschrijving'. Esaki lo habri back den un siman. E sistema di cita a haya cierto funcionalidad di seguridad extra y lo monitor esaki.

Ta pidi tur hende cooperacion pa cu lo siguiente:

1. Ningun hende mester paga pa haci un cita. Esaki ta totalmente gratis y accesibel pa tur hende! Bo mes por haci esaki of laga un hende yuda bo. **NO PAGA PA ESAKI** y ban yuda **STOP E ABUSO AKI!**

2. Pone bo e-mail personal valido y bo lo ricibi un codigo. Abo mes pone e codigo cu bo a ricibi den bo email pa e cita por wordo confirma.

3. Si nos ripara cu ta un hende cu ta cobra a haci e cita, esaki lo wordo anula.

4. Si ta resulta cu ainda bo permiso no ta cla ora di a haci e cita, tambe bo cita lo wordo anula.

Haci bo cita **SOLAMENTE** ora bo permiso ta cla, tur bo papelnan ta na ordo y bo ta na Aruba caba!

Ta pidi cooperacion pa cancela bo cita si bo haya bo stroba di asisti pa asina otro por haya chens. Asina nos tur ta coopera cu otro pa haya un cita.

**BAN STOP** cu e abuso aki di laga hende cobra pa cita paso esaki ta gratis. Pagando bo ta aportando na stroba e servicio pa un y tur. Pa tur cos por cuminsa cana manera debe ser locual ta regarda e producto aki, nos tur mester coopera pa asina Censo por keda brinda e servicio cu nos tur conoce.

## DAO: Ta cera peticion pa werkboek

**Director di Departamento di Labor y Investigacion ta informa cu en conexion cu dianan di fiesta venidero, lo acepta y procesa peticion relaciona cu werkboek te cu diabierna 12 di december 2025.**

Dia 5 di januari 2026 lo cum-

insa ricibi peticion y procesa werkboek back.

Departamento di Labor y Investigacion ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por trece cune, y ta desea pueblo di Aruba un feliz y saludabel dianan di fiesta.

|                                                                     |        |                                                                                      |          |
|---------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Resultado Sorteo<br>10 December                                     |        |  |          |
| Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte |        |                                                                                      |          |
| DIARIO                                                              | KORSOU | SUPER4                                                                               | FLAMINGO |
| 9576                                                                | 1796   | 5368                                                                                 | 5605     |
| 9763                                                                | 2206   | SUPER5                                                                               | 4560     |
| 8834                                                                | 6085   | -                                                                                    | 2525     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MERDIA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ANOCHI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <br>Sorteo # 4829<br>5367<br>1165<br>4112<br><br>X2<br><br>Sorteo # 4829<br>0001<br><br>FP<br><br>Sorteo # 2885<br>1786<br><br>Sorteo # 4829<br>3504<br>Scorpio<br><br>Sorteo # 1703<br>036<br><br>X2 | <br>Sorteo # 8723<br>8705<br>3120<br>2243<br><br>FP<br><br>Sorteo # 7767<br>2954<br><br>FP<br><br>Sorteo # 2472<br>2310<br><br>Sorteo # 6526<br>5313<br>Aries<br><br>Sorteo # 1456<br>405<br><br>X5 |

|                                                                                                                                                                        |                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <br>Sorteo # 2652<br>0 x Jackpot<br>0 x Match 4+<br>7 x Match 4<br>215 x Afl. 12,00 | 04-14-15-32-33<br>Joker 20 Letter E<br>Proximo Jackpot<br>450.000,- |
| <br>Sorteo # 7035<br>0 x Jackpot<br>5 x Match 4<br>145 x Afl. 8,00                  | 08-11-16-21-27<br>Proximo Jackpot<br>150.000,-                      |

|                                                                                                                                                                                      |                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <br>Sorteo #<br>0 x Jackpot<br>0 x match 4<br>0 x Afl. 500,00<br>0 x Afl. 50,00<br>0 x Afl. 15,00 | Mega Ball<br>Proximo Jackpot<br>320.000,- |
| <br>Afl. 420.000,-                                                                                |                                           |

|                                                                                                 |                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Sorteo # | Sorteo # 228<br>182093                                                                           |
|                                                                                                 | #VALUE!<br> |



**Dokter na warda**

**Oranjestad San Nicolas**  
**Hospital Imsan**  
 7:00 pm / 10:00 pm **24 ora**

**Botica na warda**

**Oranjestad: San Nicolas:**  
 Central : Aloe:  
 Tel. 585 1965 Tel. 584 4606

**EMERGENCIA 911**

**POLIS**

**Oranjestad 100**  
**San Nicolas 104**  
**Santa Cruz 105**  
**Noord 107**  
**Tip Line 11141**  
**Brandweer 115**  
**Ambulance 911**  
**Hospital 527-4000**  
**Imsan 524-8833**  
**Warda Costa 913**  
**Seguridad Nacional 11911**  
**Cruz Cora 582-2219**

**BOTICA**

**Aloe 584-4606**  
**4 Centro Medico 584-5794**  
**Central 585-1965**  
**Dakota 588-7364**  
**Del Pueblo 582-1253**  
**Eagle 587-9011**  
**Kibrahacha 583-4908**  
**Maria 585-8145**  
**Di Servicio Noord 586-4606**  
**Oduber 582-1780**  
**Paradera 588-6638**  
**San Lucas 584-5119**  
**Santa Anna 586-8181**  
**Santa Cruz 585-8028**  
**Sero Preto 584-4833**  
**Trupial 583-8560**

**UTILIDAD**

**Setar 117**  
**Web 525-4600**  
**Elmar 523-7147**

**FUNERARIA**

**Aurora 588-6699**  
**Royal Funeral H. 586-4444**  
**Ad Patres 584-2299**  
**Olive Tree 584-8888**

**Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.**  
 Tel: 582 2116 / 582 2010

**Taxi Adres Services (24h)**  
 Tel. 587 5900

**A1 Taxi Services Aruba**  
 Tel: 587-8850  
 Tel: 280-2828  
 Whatsapp: 592-7024

**Cas Di Cultura**

Vondellaan 2 Aruba  
 297-582-1010

**F A D A**

Campanastraat 5 Aruba  
 297-583-2999  
 297-583-9610

**F A V I**

Primavera 233 Aruba  
 297-582-5051  
 297-582-5222

**F E P O**

Engelandstraat 15 Aruba  
 297-583-1016  
 297-583-6607

**Fundacion Contra Violencia Relacional**  
 Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo Aruba**

Irenestraat 21 Aruba  
 297-588-1179

**Fundacion Pa Nos Muchanan**

Cumana 2 Aruba  
 297-583-4247

**Fundacion Tel Pa Hubentud**

Wilhelminastraat 19 Aruba  
 297-588-6138

**Koningin Wilhelmina Fonds**

Spinozastraat 9 Aruba  
 297-582-0412

**Mary Joan Foundation**  
 Sabana Blanco 8 Aruba  
 297-588-9999

**Rode Kruis Aruba**

Pedro Gallegostraat 14  
 Tel. 297-582-2219  
 Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba  
 297-588-9591  
 www.famiaplanea.org  
 famiaplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion Guia Mi**

George Madurostraat 34  
 297-582-0088

**Y M C A**

Calbasstraat 1 Aruba  
 297-582-3072

**AL-ANON group**

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)  
 Tel: 736-2952 or 593-7081

## Ladronnan di Louvre a scapa cu 30 seconde extra segun investigacion



(AFP) - E ladronnan cu a horta e joyanan real for di Louvre den october a scapa cu 30 seconde extra a causa di fayonan den seguridad inevitable na e museo di Paris, un investigacion a revela diaran-son.

E investigacion, ordena pa e ministerio di cultura despues di e robo bergonsoso den luz di dia, a revela cu solamente 1 di 2 camara di seguridad tabata trahando na e sitio unda e ladronnan a drenta dia 19 di october.

Agentenan den e base di operacion di seguridad tampoco no tabatin suficiente pantaya pa supervisa e imagennan den tempo real, mientras cu un falta di coordinacion a nifica cu a manda polis inicialmente na e sitio incorrecto na momento cu a bati alarma, e rapport a revela.

“E ta ilustra un fracaso general di e museo, ademas di su autoridad di supervision, den atende problemanan di seguridad,” hefe di e comision, Laurent Lafon, a bisa na comienso di e audiencia.

Un di e revelacionnan mas impactante ta cu e ladronnan a laga 30 seconde prome cu polis y guardianan di seguridad a yega e escena.

“Mas o menos 30 seconde, e guardianan di Securitas of polis den un auto por a preveni cu e ladronnan por a scapa,” hefe di e investigacion, Noel Corbin, a bisa se-

nadornan.

El a bisa cu medidanan manera sistema di camara di seguridad moderno, glas mas resistente of miho coordinacion interno por a preveni e perdida di e joyanan - cual tin e balor di alrededor di 102 miyon dollar - cu te ainda no a ser haya.

Riesgonan di seguridad a keda señala den varios rapport cu maneho di Louvre a pidi, incluyendo un audit den 2019 di e compania Van Cleef & Arpels.

E evaluacion a bisa cu e balcon usa pa e ladronnan tabata un punto debil den seguridad y por a ser yega usando un trapi cu ta extende - exactamente loke a sucede den e robo.

Corbin a confirma cu hefe di Louvre, Laurence des Cars no tabata altanto di e audit cu su predecesor, Jean-Luc Martinez a checuta.

“E recomendacionnan no a keda implementa y nan lo a permiti nos evita e robo aki,” Corbin a bisa, agregando cu tabatin un falta di coordinacion entre e dos administrador apunta pa e estado.

Polis ta kere cu nan a detene tur 4 ladron, ken a scapa riba motorbike poderoso, checutando e robo na Apollo Gallery den alrededor di 10 minuut en total.

## Pronostico di tempo

**Tempo:**

Awe tardi y awe nochi: parcialmente nubia y generalmente seco  
 Den marduga y mañan: parcialmente nubia cu un awa-sero breve

Temperatura maximo 31 grado Celsius  
 Temperatura minimo 26 grado Celsius  
 Indice di calor (heat index) den y rond di oranan di merdia: 32 pa 37 grado Celsius  
 Uv index: 7

Bahada di solo : 6:14pm  
 Subida di solo : 6:50am

**Biento:**

Moder a for di direccion generalmente oost; forsa 3 te 4 (12 te 30km/ora, 07 te 16 nudo).  
 Durante di dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo: Extension di e area di presion halto riba Atlantico lo zorg pa weer generalmente seco. Sin embargo, den oranan di marduga y mainta trempa humidat por bira suficiente pa laga un awa-sero breve desaro-ya riba partinan di e isla.

**Condicionnan maritimo/ estado di lama:**

Na partinan protegi di costa: keto cu olanan rond di 1 pia. Na partinan zuid: trankil cu olanan di 1 te 2 pia, localmente 3 pia. Na partinan oost te noord-west di costa: modera cu olanan alrededor di 4 pa 6 pia.



FIND US ON  
**Instagram**  
**@bondiaaruba**  
 ALSO AVAILABLE ON  
 X f d g



# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

A bay drumi dushi den brasa di señor,  
nos querida mama, abuela, ruman, tanta, prima y  
amiga:



**Theodora Morgan-Laclé**  
“Frieda”

**Sunrise: 09-11-1941 - Sunset: 03-12-2025**

Na number di su:  
**Casa:** Glyn Morgan

**Yiunan:**  
Mark Morgan  
Marice y Craig Wasemiller

**Nietonan:**  
Alexandria Morgan, Courtne Morgan, Morgan  
Wasemiller, Jay Wasemiller  
Mayornan den feliz memoria:  
†Juan Ovid Laclé y †Natividad Sira Laclé-Oduber

**Rumanan:**  
†Ronny y Marie Pierre Laclé-Fénart  
†Dolfi y Vivecca Laclé-Chirino  
Johnny y Dilaila Laclé-Harms  
Rafael y Vera Laclé-Gomez  
†Filomena Laclé  
†Ethlyne Laclé  
Dennis Laclé  
†Glenn y †Trina Laclé-Maduro  
Mary Laclé  
Steve y Odalis Laclé-Lopez

**Subrina y subrinonan:** Esmee, Paco, † Dave,  
Alvin, Levi, Ewald, Oswald, Joanaila, Ralph, Melissa,  
Zulaika, Milouska, Franchesca, Marilyn, Annuard,  
Thierry, Odille, Odina.

**Suegronan den felis memoria:**  
†William Penry Morgan y †Gladys Kate Morgan

**Swa y Cuñanan y nan famia:**  
Don y Pam Morgan  
Gillian y †John Edwards  
Su tanta y omo nan, primo y prima nan y demas  
famia.  
Personal di stg Cas Marie, SABA San Pedro di  
Verona

**Coleganan di:** Blue Army / Legion di Maria , Misa  
Santa Filomena, Stg Wilhelmina Kanker Fonds

**Ta invita pa acto di condolencia cu lo tuma  
lugar** diaranson 10 di december 2025 na Aurora  
Funeral Home di 7-9 pm.

**Su “Celebration of Life” lo tuma lugar** diahuebs  
11 di december 2025 na misa Santa Filomena na  
Paradera di 9-11 am.

Preferibelmente bin bisti den colornan alegre.  
Despues di entiero, no ta ricibi bishita na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di  
menciona un of otro famia y amistad.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

“Bou di e halanan di Dios mi ta sigur”.  
Abo cu ta biba bou amparo di Altisimo, ta  
hospeda den sombra di Dios Omnipotente, bisa  
Señor:  
“Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta  
pone mi confiansa!”.  
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristesa den nos curason, pero  
agradecido na Señor nos Dios pa tur locual el a  
significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di  
nos esposo, tata, welo, ruman y omo stima:



**Inocencio Nicanor Koolman**  
\*22 juni 1946 - †9 december 2025  
Cariñosamente yama “Chin” / ex-Taxi 135

Na number di su:  
**Mayornan:** †Juan y †Ana Clara Koolman-Ras

**Esposa:** Eulogia (Jojo) Koolman-Curiel

**Yiunan:**  
Madeline Koolman  
Zorayda Koolman

**Nieta y su prinses stima:** Kiahny Koolman

**Rumannan:**  
†Alejandro Koolman y famia  
†Eloy Koolman y famia  
†Carmen de Cuba y famia  
†Felicita Koolman y famia  
Rosindo Koolman y famia  
Emerita Curiel y famia  
Arsenio Koolman y famia  
†Mario Koolman y famia  
Jorge Koolman y famia  
Adolfo Koolman y famia  
Felipe Koolman y famia  
Pedro Koolman y famia

Tanta y omonan, swa- y cuñanan, primo- y  
primanan, subrino- y subrinanan, ihanan,  
conocirnan, amistadnan y ex-coleganan taxista.

**Demas famia:** Koolman, Curiel, Henriquez,  
De Cuba, Ras, Bontekoe, Daniel, Schwengle,  
Gonzalez, Martijn, Tromp, Gomez, Pannefle, Croes,  
Christiaans.

**Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma  
lugar** diasabra 13 di December 2025 na Pray  
Funeral Home di 1pm pa 4pm di atardi despues  
lo sali pa Santana Catolico di Savaneta.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida  
di menciona un familiar, amistad of conocir.

Despues di entiero no lo ricibi bishita di  
condolencia na cas.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, pero agradecido pa  
su pasenshi, guia, amor y perseverancia, nos  
ta participa fayecimento di nos mama, wela,  
bisawela, tanta, suegra y ruman



**Sra. Irma B. Commenencia-Lesire**  
\*29-07-1927 - †06-12-2025

Na number di su:  
**Esposo:** †Moises (Mooi) Commenencia

**Yiunan:**  
Raymond, †Hermilda, Dulce, Mildred, Rudolf,  
†Wilfrido, Lidwina, Moises

**Rumannan:**  
†Elsa Dania-Lesire  
†Juan Lesire  
†Teofilo Lesire  
†Ismael Lesire  
Alejandrina (Dina) Cazenave-Lesire

Su nieto(a)nan, bisanieto(a)nan, subrino(a)nan

**Demas famia:** Commenencia, Toussaint,  
Lesire, Dania, Cazenave, de Cuba, Kelly,  
Sambo, Juliao, Whitfield, Bruinsma, Wijman

**Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar**  
diabierna 12 di December 2025 na Aurora  
Funeral Home di 9:00 pa 11:00 am, despues lo  
sali pa Santana central na Sabana Basora.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a  
lubida un famia of conocir.

Prome y despues di entiero nos no ta ricibi  
bishita di condolencia na cas.





# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Joseph Nathaniel Dijkhoff**  
\*24-11-1958 - †09-12-2025

Na number di su:

**Yiunan:**

Leandra Dijkhoff y Lujenn Bergen  
Casandra Dijkhoff y Ruben Galicia

**Mayornan:**

†Mario Dijkhoff y †Margo Dijkhoff-Bremer

**Rumannan:**

†Arlene Kock-Dijkhoff  
Norman Dijkhoff y Magdelyne Laurence

**Sobrinonan y iha:**

Roseliny Dijkhoff, Brighton Dijkhoff y Brazéjza Janga

**Sobre sobrino:**

Keanho de Lange, Alinha de Lange, Keilani Dijkhoff

**Mama di su yiunan:** Deborah Merryweather

**Swa:** Franklin Kock

**Cuña:** † Felicia Mercedes Dijkhoff

**Padrino di confirmacion:** Eddy Dijkhoff

**Hijastro:** RJ Johnson

**Ex-cuñanan:**

Herbert Merryweather y Yamile A. Piedrahita  
Landa y Wilfred Merryweather-Ras  
Lienchie Merryweather y Michell Paesch  
Betchie y Ruben Merryweather-Mansur

Primo y primanan, amigo y amiganan, bisñanan,  
ex-coleganan di Casa del Mar, La Cabana y Marriott  
Ocean Club,

Gradicimento na Nellys Suarez y full e team di Cas  
Cristelle

**Ex-personal di cuido:** Patricia Moreno

**Demas famia:** Dijkhoff, Bremer, Merryweather,  
Kock, de Lange, Croes, Laurence, Janga, Ras, Paesch  
y Mansur.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un  
of otro persona

**Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar**  
diasabra 13 di december 2025 na Aurora Funeral  
Home di 1:00 pa 4:00 pm, despues lo sali pa Santana  
catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera

## Lituania ta declara un emergencia nacional pa riesgo di seguridad causa door di blaas di Bielorusia

(AP) — Gobierno di Lituania a declara un  
emergencia nacional diahuebs pa motibo  
di riesgo di seguridad causa door di blaas  
manda for di Bielorusia, un aliado di Rusia,  
cu a viola su espacio aereo den simannan re-  
ciente, mientras cu e lider Bieloruso a pidi  
negociacion tocante tensionnan na frontera  
y a bisa cu su pais “no tin mester di guerra.”

E blaas a obliga Lituania cera repetidamente su  
aeropuerto principal, laga miles di persona traha,  
mientras Europa ta keda na alerta pa motibo di in-  
cidentenan anterior den espacio aereo di NATO  
durante e guerra na Ucrania.

“Den combati e atake hibrido di Bielorusia, nos  
mester tuma e medida mas estricto y defende e



areanan mas afecta door di e atake,” Prome Minister  
Inga Ruginiene a bisa.

E anuncio a bini despues di un reunion di gabinete  
di e estado baltico, cu ta un miembro di NATO y  
un partidario fuerte di Ucrania den su lucha contra  
forsanan Ruso cu a lansa un invasion completo den  
februari 2022.

E emergencia nacional ta nifica cu e ehercito lo por  
patruxa e zona fronteriso hunto cu otro servicio  
uniforma y haya derechonan adicional for di parla-  
mento, manera pa lista of detene persona.

E gobierno a bisa cu e impacto riba ciudadano ta  
limita.

Mientras cu e blaas ta ser usa pa trafica pa Lituania,  
oficialnan na Vilnius ta mira e cantidad y trayectoria  
di nan manera acto deliberado pa crea strobamento  
orquestra door Bielorusia.

Segun e gobierno Lituano, e aeropuerto internacio-  
nal di Vilnius a keda cera mas cu 60 ora desde oc-  
tober pa motibo di menasa pa aviacion ciudadano,  
afectando mas cu 350 vuelo y aproximadamente  
51.000 pasahero.

Minister di Interior Vladislav Kondratovič a bisa cu  
fiscalia Lituano a inicia un investigacion tocante e  
blaas y cu e servicio secreto lo proporciona informacion  
tocante relacion cu e regimen di Minsk. “Mi  
no tin ningun informacion cu banda Bieloruso ta  
purba stop e remitentenan di e blaas,” e minister a  
bisa. “Y esey ta un di e pruebanan cu esaki ta un  
atake hibrido.”

Den october, autoridadhan Lituano a cera dos pun-  
to di frontera den reaccion na e violacion di espacio  
aereo.

E presidente autoritario di Bielorusia, Alexander  
Lukashenko, a condena e movida di Lituania pa cera  
e frontera, yamando e “un scam loco” y parti di un  
“guerra hibrido” contra su pais. El a propone cu Vil-  
nius tin cu combati contrabanda.

### Bielorusia kier papia

Diahuebs, Lukashenko a rechasa acusacionnan cu  
Minsk ta opera atakenan hibrido contra Lituania y  
a bisa cu e blaas no por causa daño na aviacion civil.  
Na su luga, el a acusa Vilnius di “politisa” e prob-  
lema.

El a pidi negociacion entre Minsk y Vilnius. “Si boso  
kier relacion normal, sinta na mesa y discuti e asun-  
tonan aki. Nos ta prepara pa esaki,” el a bisa durante  
un sesion di e consejo di seguridad di Bielorusia.

E vice minister di exterior di Bielorusia, Igor Sekre-  
ta, tambe a pidi Vilnius pa yega na mesa di nego-  
ciacion. “Pa un motibo, Lituania ta percibi cualkier  
contacto politico cu Bielorusia manera un derota,”  
Sekreta a bisa.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi  
ta bunita

Laga tur locual cu mi  
encontra na caminda ta  
bunita

Laga tur locual cu mi  
laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina  
den tur buniteza.  
Cado Wever.



Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta  
anuncia fallecimiento di:

**Vivian E. Storm-Croes**

Cariñosamente yama: “Oma Bibi of Viv”  
\*12-06-1952 †03-12-2025

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin  
falta di nada.

Den cunucu di yerba berde e ta  
ponemi sosega.

E ta hibami na awa trankil,  
pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos  
ta anuncia fayecimento di nos  
ser stima:

**Mariano N. Semerel**

Cariñosamente yama “Mario  
of Mai”  
\*08-12-1940 - †06-12-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues





## Hues Mericano ta duna orden na Trump pa saca Guardia Nacional for di LA

(AFP)—Un hues federal a duna orden diaranson na e administracion di presidente Donald Trump pa trece un fin na e despliegue di e Guardia Nacional na Los Angeles, algun luna despues cu el a manda tropa den e ciudadnan Mericano.

E huicio ta e atraso legal mas recien di Trump su esfuerso nan pa militarisa areanan bao control Democratico, cual el a bisa—al contrario cu loke evidencia ta muestra—ta bayendo den direccion di caos.

Na juni, Los Angeles a bira e prome ciudad pa tin tropa riba caya ora Trump a surpasa liderazgo Democratico den e ciudad pa duna orden na 4.000 reservista di e Guardia Nacional pa aborda manifesta-



cionnan tocante detencionnan di inmigracion.

Lidernan local a bisa cu e manifestacionnan relativamente chikito, cual a afecta apenas un par caya den e segundo metropolis mas grandi di Merca, por a ser facilmente aborda pa e autoridadnan di

e ciudad, condado y estatal, acusando Trump di imposicion autoritario.

Mientras hopi awor ta desmobilisa, e ehercito ta bisa cu 100 tropa di e Guardia Nacional ta keda desplega “pa protege propiedad federal y personal federal mientras nan ta im-

pone ley federal.” Den su huicio diaranson, hues di distrito mayor Charles Breyer a bisa cu control di e tropanan di e Guardia Nacional federalisa mester ser debolbi na gobernador di California Gavin Newsom. Newsom, ken frecuentemente ta den pleito cu e presidente y ta anticipa di postula pa e presidencia den 2028, a acepta e decision di e hues.

“E huicio awe ta cla—e federalisacion di e Guardia Nacional den California ta ilegal y mester stop,” el a bisa. “E presidente a desplega e homber y muhernan balente aki contra nan mesun comunidad, kitando nan for di operacionnan di seguridad publico cu ta esencial. Nos ta contento cu tur miembro di servicio pa e Guardia

Nacional lo bolbe na servicio estatal.”

Abogadonan pa e Departamento di Husticia a argumenta cu tropanan cu a ser federalisa lo keda bao comando di e presidente con largo cu e kier. E huicio di Breyer a rechasa e argumento aki.

Esey “lo permiti un presidente crea un forza policial consisti di tropanan estatal, tanten cu a federalisa nan legalmente prome,” el a skirbi. “E argumento di e acusado pa un presidente tene poder no controla pa comanda tropanan estatal lo caba cu federalismo cu ta central den nos sistema di gobernacion.”

E orden lo keda te dialuna pa permiti gobierno e oportunidad pa apela.

## Israel ta habri crusada West Bank-Jordan atrobe pa laga ayudo drenta Gaza

(AFP)—Israel a habri e unico crusada riba frontera cu e ta controla entre Jordan y e teritorio Palestino West Bank diaranson pa trucknan di ayudo drenta Gaza despues di casi tres luna di ta cera, segun oficialnan Israeli y Palestino a conta AFP.

Israel a cera e crusada despues cu un chauffeur di truck Jordano a tira mata un soldado Israeli y un agente si reserva riba frontera na september. E crusada den e Valle Jordan a habri atrobe pa biaheronan un par dia despues, pero no pa ayudo humanitario destina pa e Franha di Gaza, cual ta



devasta pa un guerra di mas cu dos aña. “E crusada Allenby a habri awe y trucknan ta bayendo for di e crusada Allenby pa

Gaza,” segun un vocero pa COGAT, e organismo di e ministerio di Defensa Israeli cu ta encarga cu asuntonan civil den e Teritorionan Pal-

estino.

Un oficial Palestino papiando riba condicion di anonimidad a confirma cu e crusada a habri atrobe.

Diamars 96 truck cargando material pa e produccion di cement a haya permiso pa pasa via e crusada, e oficial a bisa. Diaranson 30 truck mas di ayudo humanitario a drenta, y pa diahuebs ta anticipa santo pa drenta pa e sector di construccion, e oficial a agrega.

Desde e ciere di e crusada, Jordan a bisa cu e por a manda algun material pa Gaza via

e crusada Sheikh Hussein, localisa den norte di e teritorio West Bank.

Diamars, un oficial Israeli a bisa cu e transferencia di producto y ayudo for di Jordan via Allenby lo resumi despues di un directiva di gobierno. “Tur truck di ayudo destina pa e Franha di Gaza lo procede bao supervision y seguridad, despues di un inspeccion di seguridad amplio,” e oficial a bisa.

E crusada Allenby ta e unico ruta internacional pa Palestionan for di West Bank cu no ta rekeri drenta Israel, cual a ocupa e teritorio desde 1967.

## Nepal ta acusa decenas y ta bisa cu corrupcion a inflama e costo di un aeropuerto pa \$74 miyon

(AP) — Ex-minister, oficialnan y un compania Chines a ser acusa di corrupcion pa iregularidadnan financiero durante e construccion di un aeropuerto internacional.

E Comision pa Investigacion di Abuso di Autoridad a presenta un caso dialuna contra 55 persona y e China CAMC Engineering Company Limited, un di e casonan mas grandi di e tipo aki den e nacion Himalayano, acusando nan di inflama gastu di construccion cu mas di \$74 miyon. No ta cla ainda ki ora e audiencia lo cuminsa. A nombra dos oficial di e compania Chines den e cargo



presenta na e Corte Special na Kathmandu, cual ta trata casonan di corrupcion relaciona cu transaccionnan gubernamental. E oferta acorda cu gobierno na 2012 tabata fiha

na \$169,6 miyon, pero oficialnan Nepales a subi e cantidad na un tiki mas cu \$244 miyon “den conspiracion cu e compania Chines,” segun e comision.

E aeropuerto, den e ciudad turistico di Pokhara, 200 kilometer west di Kathmandu, a ser construi cu un prestamo for di China Exim Bank. Tabata spera cu e lo atrae tur-

istanan stranhero na e ciudad, cual ta un punto di salida pa hopi ruta di trekking den Nepal. Pero, segun reportahenan local, e no a logra atrae vuelonan internacional desde cu operacionnan a cuminsa na 2023.

Corrupcion ta generalisa den e pais Sur-Asiatico. Den september, manifestacionnan masivo contra corrupcion dirigi pa hobennan—cu a resulta den decenas morto—a forsa gobierno pa renuncia y a instala un administracion interino.

Eleccion general ta anticipa pa tuma luga den maart.



# PICK & CHOOSE

## SCOGE, COMBINA Y CELEBRA!

Combina **2** servicio di cas y ricibi 12 luna di contract y Instalacion gratis\*

**VOICE & INTERNET**  
**STARTS AT**  
**AFL. 165**

**VOICE & TV**  
**STARTS AT**  
**AFL. 96**

**TV & INTERNET**  
**STARTS AT**  
**AFL. 178**

\* Clientenan nobo of clientenan existente sin servicio di Pick & Choose, y aplica pa un contract di 2 aña cu cualkier combinacion (Voice & Internet, Voice & TV, TV & Internet), ta ricibi nan instalacion GRATIS. Promocion ta di 24 di november te cu 31 di december 2025. Pa un periodo limita te cu 12 di december 2025, clientenan nobo of clientenan existente cu no tin e servicio di Pick & Choose y aplica pa un contract di 2 aña, lo ricibi e di 12 luna GRATIS.

## Amnesty International ta acusa Hamas di crimen contra humanidad

(AFP) - Amnesty International a acusa Hamas y otro gruponan arma Palestino pa prome biaha di crimen contra humanidad, incluyendo exterminacion, durante y despues di e incidente di dia 7 di october cu a causa e guerra na Gaza.

“Gruponan arma Palestino a comete violacion di leyman humanitario internacional, crimen di guerra y crimen contra humanidad durante nan atake na Israel cu a cuminsa dia 7 di october den 2023,” e vigilante pa derecho humano a bisa den un rapport di 173 pagina.

Amnesty a bisa cu e asesinato masal di ciudadano dia 7 di october ta “e crimen contra humanidad di exterminacion.”

E grupo defensor di derecho tambe a acusa Israel di comete genocidio den su campaña di retalacion na Gaza, un acusacion cu Israel a rechasa fuertemente.

Amnesty a bisa cu Hamas y



otro gruponan arma Palestino na Gaza a sigui comete violacionnan y crimen bao su ley internacional ora di wanta y maltrata rehennan y wanta e curpanan confisca.”

Amnesty, cual anteriormente a acusa Hamas y otro gruponan di comete crimen di guerra, cual ta violacion serio di ley internacional contra ciudadanonan y esnan participando den combate durante conflicto arma.

Crimen contra humanidad por sucede den tempo di paz y inclui tortura, violacion y discriminacion, sea a base di rasa, etnicidad, cultura, reli-

gion of genero. E ta involu-cra “un atake sistematico of amplio dirigi contra cualkier poblacion civil.”

Hamas su atake di 7 di october den 2023 contra Israel a resulta den e morto di 1,221 persona y 251 persona a ser tuma como rehen e dia aki, incluyendo 44 cu tabata morto.

Di e 207 rehen cu a tuma bibe, 41 a muri of a ser mata den captividad. Actualmente, tur rehen a keda regresa como parti di un alto-el-fuego na Gaza, cu excepcion di e culpa di un oficial Israeli.

Entre e actonan nombra



como crimen contra humanidad pa Amnesty tin asesinato, exterminacion, detencion, tortura, desaparicion forsa, violacion y “otro forman di violencia sexual.”

Pa e ultimo crimennan, el a bisa cu e no por a entrevista sobrevivientenan cu excepcion di un caso, y pa e motibo aki no por conclui con amplio e violencia sexual tabata.

E rapport a conclui cu Hamas incluyendo su brasa arma Ezzedine Al-Qassam tabata “responsable” pa e crimen.

Aliado di Hamas, Palestinian Islamic Jihad, ademas di

Al-Aqsa Martyrs’ Brigades y “ciudadanonan Palestino no afilia,” ta responsable na un grado menor.

Den mei di 2024, Corte Criminal Internacional (ICC) a apliac pa orden di aresto pa e hefe di Hamas su bureau politico Ismail Haniyeh, hefe di Hamas su brasa arma Mohammed Deif, y hefe di e motor tras e atake dia 7 di october Yahya Sinwar.

ICC a retira e aplicacion despues cu e trio a keda asesina e aña ey pa Israel.